

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 maart 2017

WETSONTWERP

betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorgen ingevolge daden van terrorisme

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	18
Impactanalyse	26
Advies van de Raad van State	39
Wetsontwerp	49

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mars 2017

PROJET DE LOI

relatif à la création d'un statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux suite à des actes de terrorisme

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	18
Analyse d'impact	33
Avis du Conseil d'État	39
Projet de loi	49

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

5881

De regering heeft dit wetsontwerp op 6 maart 2017 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 6 mars 2017.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 6 maart 2017 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 6 mars 2017.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
 CRABV: *Beknopt Verslag*
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*

PLEN: *Plenum*
 COM: *Commissievergadering*
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*

PLEN: *Séance plénière*
 COM: *Réunion de commission*
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publicaties@lachambre.be*

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Op 22 maart 2016 werd België getroffen door de aanslagen op de luchthaven van Brussel Nationaal en in het metrostation Maalbeek in Brussel. Deze aanslagen zijn niet alleen een ongeziene daad van agressie ten aanzien van de slachtoffers en hun familie, maar ook ten aanzien van de hele Belgische bevolking.

De manier waarop de regering de directe en indirecte slachtoffers van daden van terrorisme tegemoetkomt, waarbij samen tot coherente oplossingen moet worden gekomen, is cruciaal.

De slachtoffers staan symbool voor het leed en de schade die opzettelijk door de agressor werd aangebracht ten aanzien van België. Meerdere mensen lieten het leven in de aanslagen, terwijl vele anderen zwaar getroffen werden. De slachtoffers en hun nabestaanden dragen de fysieke en psychologische gevolgen. Vanuit een collectieve solidariteit met de slachtoffers en hun nabestaanden wil de regering een vergoedingsregeling uitwerken en een bijzondere erkenning geven aan de slachtoffers van de terreurdaden.

RÉSUMÉ

Le 22 mars 2016, la Belgique a été touchée par des attentats à l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles. Ces attentats représentent des actes d'agression inqualifiables à l'encontre des victimes et leur famille, mais aussi à l'encontre de l'ensemble de la population belge.

La manière dont le gouvernement va apporter de l'aide aux victimes directes et indirectes et la manière dont il faut réfléchir, ensemble, pour trouver des solutions cohérentes, est cruciale.

Les victimes sont devenues le symbole de la douleur et du dommage causé, délibérément, par l'agresseur à la Belgique. De nombreuses personnes ont perdu la vie durant ces attentats et bien d'autres ont été profondément touchées. Les victimes et leurs proches portent en eux les conséquences physiques et psychiques de ces événements. Le gouvernement veut donc s'engager par un acte de solidarité collective envers les victimes et leurs proches, en mettant en œuvre des mesures concrètes pour l'obtention d'indemnités et attribuer un statut de solidarité spécifique aux victimes des actes de terrorisme.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De regering heeft de eer u het ontwerp van wet houdende oprichting van het statuut van nationale solidariteit voor de slachtoffers van daden van terrorisme en houdende de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van de medische zorgen aan deze slachtoffers of hun rechthebbenden voor te leggen.

Deze wet stelt het statuut van nationale solidariteit vast en omvat verschillende vormen van erkenning en financiële tegemoetkoming ten aanzien van de slachtoffers van daden van terrorisme. De daden van terrorisme waarnaar de wet verwijst, zijn de daden van terrorisme die in het buitenland of in België hebben plaatsgevonden en die als dusdanig zijn erkend bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Dit koninklijk besluit kan betrekking hebben op feiten die gebeurden voor de inwerkingtreding van de wet die symbolisch op 22 maart 2016 werd vastgesteld.

Zoals andere landen die daden van terrorisme hebben gekend en die de slachtoffers hiervan vergoeden, is dit wetsontwerp van toepassing op de daden van terrorisme die zowel in België als in het buitenland werden gepleegd. Maar enkel Belgen en personen die hun gewone verblijfplaats in België hebben zullen een aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit of van een herstelpensioen kunnen indienen, wat niet betekent dat de slachtoffers met een buitenlandse nationaliteit zonder verblijfplaats in België aan hun lot worden overgelaten. De regering wil hen ook helpen, maar ons systeem van sociale bijstand is daarvoor niet geschikt. Principieel wordt ons systeem gebaseerd op een verblijfs criterium. Dit zou voor problematische situaties hebben gezorgd. Het Fonds tot hulp aan Slachtoffers van Opzettelijke Gewelddaden voorziet daarentegen wel in een vergoeding voor buitenlanders onder de vorm van dringende hulp en hoofdhulp. Dit is vergelijkbaar met de financiële hulp voor slachtoffers van daden van terrorisme in Frankrijk (*Fonds de garantie pour les victimes des actes de terrorisme*).

Terrorisme richt zich op onze samenleving in haar geheel en terreurdaden vormen een bedreiging voor het hele land. De aanslagen van 22 maart 2016 zijn een aanslag op ons België. Daarom heeft de regering beslist om een bijzonder statuut toe te kennen aan de slachtoffers van de aanslagen, geïnspireerd op wat werd gecreëerd voor de burgeroorlogsslachtoffers, maar rekening houdend met de bijzonderheden van het fenomeen terrorisme en de evolutie die onze maatschappij tot nu toe kent.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le gouvernement a l'honneur de vous soumettre le projet de loi portant création du statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme, portant octroi d'une pension de dédommagement et visant au remboursement des soins médicaux à ces victimes ou à leurs ayants droit.

La présente loi fixe le statut de solidarité nationale et contient différentes formes de reconnaissance et d'indemnisation financière accordées aux victimes d'actes de terrorisme. Les actes de terrorisme visés par la loi sont les actes de terrorisme survenus à l'étranger ou en Belgique et reconnus comme tels par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'arrêté royal en question peut porter sur des faits survenus avant l'entrée en vigueur de la loi, qui a été symboliquement fixée au 22 mars 2016.

Ainsi que l'ont fait d'autres pays qui ont connu des actes de terrorisme et qui indemnisent les victimes, le présent projet s'applique pour les actes de terrorisme commis en Belgique comme à l'étranger. Néanmoins, seuls les Belges et les personnes résidant habituellement en Belgique pourront introduire une demande d'octroi du statut de solidarité nationale ou de pension de dédommagement. Ce qui ne veut pas dire que les victimes de nationalité étrangère non-résidentes sont laissées à leur sort. Le Gouvernement veut également les aider mais il n'est pas adéquat de le faire via notre système d'aide sociale. Par principe, notre système d'aide sociale est basé sur une condition de résidence. Cela aurait créé des situations problématiques. Par contre, le Fonds des actes intentionnels de violence prévoit pour les étrangers une indemnisation en aide urgente et principale comparable à celle du Fonds de garantie pour les victimes des actes de terrorisme en France.

Le terrorisme a pour cible l'ensemble de notre société et les actes de terrorisme menacent l'ensemble de la nation. Les événements du 22 mars 2016 sont une attaque contre la Belgique, c'est la raison pour laquelle le Gouvernement a décidé d'octroyer un statut spécifique aux victimes des attentats, inspiré par ce qui avait été fait pour les victimes civiles de guerre tout en tenant compte de la spécificité du phénomène de terrorisme et de l'évolution qu'a connue notre société jusqu'à ce jour

De betrokken begunstigen zijn de rechtstreekse en onrechtstreekse slachtoffers die een vastgestelde schade hebben opgelopen ingevolge een aantasting van hun fysieke of psychische integriteit veroorzaakt door een daad van terrorisme. Ook bepaalde van hun nabestaanden kunnen in het geval van een overlijden eveneens als een begunstigde in de zin van de wet worden aangemerkt. De begunstigen moeten bewijzen dat er een rechtstreeks en noodzakelijk oorzakelijk verband bestaat tussen de daad van terrorisme en hun eigen schade of het overlijden van hun gezins- of familielid.

Afhankelijk van hun situatie hebben de begunstigen van de wet recht op:

- een herstelpensioen of een pensioen ten voordele van de nabestaanden;
- de terugbetaling van de medische verzorging;
- het statuut van nationale solidariteit als slachtoffer van een daad van terrorisme.

De rechten die door dat statuut worden verleend hebben als doel aan het slachtoffer de middelen te geven om zijn leven herop te bouwen, alsook de mogelijkheid om hem of haar de nodige financiële middelen voor te schieten om het hoofd te bieden aan de vele kosten die door het schadelijk feit zijn veroorzaakt.

De tekst van het wetsontwerp werd grondig aangepast aan het advies van de Raad van State. Er is geprobeerd om adequaat rekening te houden met alle opmerkingen van de Raad van State. In de artikelsgewijze bespreking worden deze aanpassingen nader verduidelijkt.

Wat betreft de algemene opmerking onder punt 5 van het advies van de Raad van State er werd aan tegemoetgekomen door daadwerkelijk in een autonome wet te voorzien. Voor sommige louter praktische zaken beperken we ons tot de verwijzing naar de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, zoals voor de pensioenberekening, enerzijds, en met het oog op administratieve vereenvoudiging, anderzijds.

Het gaat hier inderdaad om een andere realiteit, uit een ander tijdperk. Terrorismen en oorlog zijn twee fenomenen die fundamenteel verschillend zijn.

De band tussen de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de Occasionele Redders, die dienst heeft gedaan als uniek loket voor de slachtoffers van daden van terrorisme, en

Les bénéficiaires concernés sont les victimes directes et indirectes qui ont subi un dommage certain résultant d'une atteinte à leur intégrité physique ou psychique causée par un acte de terrorisme. Certains de leurs ayants droit peuvent aussi, en cas de décès, être considérés comme bénéficiaires au sens de la loi. Les bénéficiaires doivent prouver qu'il existe un lien de causalité direct et nécessaire entre l'acte de terrorisme et le dommage subi personnellement ou le décès de leur parent ou proche.

Les bénéficiaires de la loi ont droit selon leur situation:

- à une pension de dédommagement ou une pension en faveur des ayants droit;
- au remboursement des soins médicaux;
- au statut de solidarité nationale de victime d'acte de terrorisme.

Les droits accordés par ce statut ont pour objectif de donner les moyens à la victime de reconstruire sa vie, de lui avancer les moyens financiers qui lui permettent de faire face aux nombreux frais causés par le fait dommageable.

Le texte du projet de loi a été profondément adapté à l'avis du Conseil d'État. On s'est efforcé de tenir dûment compte de toutes les observations. Les réponses qui y ont été apportées sont expliquées ponctuellement dans le commentaire des articles ci-dessous.

Concernant la remarque générale exprimée dans l'avis du Conseil d'État au point 5, on y a répondu en créant effectivement une loi autonome. On limite la référence à la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droits pour certains aspects purement pratiques comme les calculs de pension d'une part et dans un but de simplification administrative d'autre part.

En effet, il s'agit d'une autre réalité, d'une autre époque. Le terrorisme et la guerre sont deux phénomènes de nature fondamentalement différente.

Le lien entre la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, qui a servi de guichet unique pour les victimes des actes de terrorisme, et la Direction

de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers evenals de denkoefening rond een Europees statuut voor slachtoffers van daden van terrorisme bevestigden de nood aan een onderscheid tussen specifieke categorieën van slachtoffers. Om al deze redenen was een aangepaste aanpak echt noodzakelijk.

Ten slotte was dit vanuit een praktisch standpunt een kans om middelen en expertise aan te wenden van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers. Daarom is deze wet gebaseerd op procedures of criteria (bv. vaststelling van de schadepercentage van de invaliditeit of terugbetalingsprocedure voor de zorg, enz.) bepaald in voornoemde wet van 1954.

De algemene principes uit deze memorie van toelichting worden uiteraard hierna verduidelijkt in de uiteenzetting artikel per artikel. De regering trachtte om geen onzekerheden in deze wet te laten bestaan en om een zo slagkrachtig mogelijk antwoord te bieden op die wrede en nutteloze daden evenals op de dramatische gevolgen ervan voor de getroffen personen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Artikel 1 beoogt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag van het wetsontwerp.

HOOFDSTUK 2

Definities

Art. 2

Dit artikel definieert bepaalde begrippen die op verschillende plaatsen in het wetsontwerp worden gebezigd.

Wat de opmerking van de Raad van State onder punt 4.3.2. betreft, werd ervoor gekozen om bij de definitie van daad van terrorisme aansluiting te zoeken bij artikel 42*bis* van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen en zijn uitvoeringsbesluiten. In het kader van de uitvoering van deze wetsbepaling bepaalt de Koning bij koninklijk besluit welke daden als een daad van terrorisme kunnen worden erkend. Dit laat toe om het toepassingsgebied van deze wet duidelijk af te bakenen, hetgeen de rechtszekerheid ten goede komt. Dit

générale des Victimes de la guerre, ainsi que la réflexion sur un statut européen des victimes des actes de terrorisme confirmaient la nécessité de définir des catégories de victimes spécifiques. Pour toutes ces raisons, une approche adaptée s'imposait.

Enfin, d'un point de vue pratique, il y avait une opportunité d'utiliser les ressources et l'expertise de la Direction générale des victimes de la guerre. C'est pourquoi cette loi s'inspire de procédures ou de critères (fixation des taux de dommages d'invalidité par exemple ou procédure de remboursement des soins,...) fixés dans la loi de 1954 évoquée ci-dessus.

Les principes généraux évoqués dans cet exposé des motifs sont bien entendu précisés ci-après dans le commentaire article par article. Le Gouvernement s'est efforcé dans cette loi à ne laisser aucune zone d'ombre et a fait le maximum pour répondre de manière aussi efficace que possible à ces actes aussi cruels qu'inutiles et leurs dramatiques conséquences pour les personnes touchées.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

L'article 1^{er} concerne le fondement constitutionnel en matière de compétence du projet de loi.

CHAPITRE 2

Définitions

Art. 2

Cet article définit certains concepts abordés à différents endroits du projet de loi.

Pour ce qui concerne la définition de l'acte de terrorisme, et en réponse à la remarque du Conseil d'État exprimée au point 4.3.2. de son avis, on a choisi de se référer à l'article 42*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres et à ses arrêtés d'exécution. En exécution de cet article, le Roi détermine par arrêté royal quels actes sont reconnus comme actes de terrorisme, ce qui permet de circonscrire clairement le champ d'application de la loi et de garantir la sécurité juridique. Ceci a notamment pour conséquence

betekent in het bijzonder dat daden die gepleegd werden voor 22 maart 2016, de datum van inwerkingtreding van deze wet, bij koninklijk besluit kunnen worden erkend als een daad van terrorisme, zodat de slachtoffers ervan onder de toepassing van deze wet kunnen vallen. Dit opent evenwel geen rechten voor de periode die aan de datum van inwerkingtreding van deze wet voorafgaat.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat, net zoals in andere landen die naar aanleiding van daden van terrorisme hebben beslist om de slachtoffers te vergoeden, onderhavig ontwerp van toepassing is op zowel de daden van terrorisme die in België werden gepleegd als die in het buitenland. Maar enkel Belgen en personen die hun gewone verblijfplaats in België hebben zullen een aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit of van een herstelpensioen kunnen indienen. Naast de bepalingen waarin elk land voor haar nationale burgers voorziet, kunnen de slachtoffers met een buitenlandse nationaliteit zonder verblijfplaats in België een beroep doen op het Fonds voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Uiteraard valt het begrip “plaats van de daad van terrorisme” moeilijk te definiëren. Daarom zal het van de concrete omstandigheden van iedere daad van terrorisme afhangen wie onder het toepassingsgebied van deze wet kan worden gebracht. In het algemeen kan erop gewezen worden dat dit begrip niet restrictief ingevuld dient te worden. Bijvoorbeeld: bij een explosie gaat het niet alleen om de directe omgeving van de ontploffing, maar ook om de aangrenzende verdiepingen indien het gaat om een gebouw met verschillende verdiepingen of om de plaatsen die niet direct deel uitmaken van dit gebouw maar die niettemin door de ontploffing werden getroffen.

Het begrip slachtoffer, rechtstreekse en onrechtstreekse, is eveneens essentieel. Gezien het buitengewoon schokkende karakter van de gebeurtenissen in kwestie is het belangrijk dat niet alleen de fysieke, maar ook de psychische letsels in ogenschouw worden genomen om te bepalen wie als een slachtoffer kan worden aangemerkt.

Het rechtstreekse slachtoffer is deze die op het ogenblik van de daad van terrorisme op de plaats van die daad aanwezig was.

Het onrechtstreekse slachtoffer is elke persoon die emotioneel verbonden is met het rechtstreekse slachtoffer. Het gaat niet enkel om een erfgerechtigde of een aanverwante tot en met de 2^{de} graad, maar ook om een persoon die een duurzame emotionele band met het rechtstreekse slachtoffer kan aantonen. Deze band zal geval per geval worden geëvalueerd. Dit blijft

que, si des actes antérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi sont reconnus par arrêté royal comme acte de terrorisme, le bénéfice de cette loi est ouvert aux victimes de ces actes antérieurs au 22 mars 2016, sans toutefois ouvrir de droits rétroactifs à cette date d'entrée en vigueur.

Remarquons également que, comme l'ont prévu d'autres pays ayant subi des actes de terrorisme qui ont décidé d'indemniser les victimes, le présent projet s'applique pour les actes de terrorisme commis en Belgique comme à l'étranger. Néanmoins, seuls les Belges et les personnes résidant habituellement en Belgique pourront introduire une demande d'octroi du statut de solidarité nationale ou de pension de dédommagement. Outre les dispositions prévues par chaque pays pour ses nationaux, les victimes de nationalité étrangère ne résidant pas en Belgique peuvent faire appel au Fonds pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence.

La notion de “lieux de l'acte de terrorisme” est bien entendu difficile à définir et dépend des circonstances propres à chaque acte de terrorisme qui est reconnu dans le champ d'application de cette loi. De manière générale, cette notion ne doit pas être interprétée de manière restrictive. Pour prendre l'exemple concret d'une explosion, il s'agira non seulement du périmètre proche de l'explosion mais également des étages attenants s'il s'agit d'un bâtiment à étages ou des endroits ne faisant pas directement partie de ce bâtiment mais qui ont néanmoins été touchés par l'explosion.

La notion de victime, directe et indirecte, est également fondamentale: il est clair que vu le contexte particulièrement choquant des événements, non seulement les atteintes physiques mais également les atteintes psychologiques sont prises en compte pour déterminer la qualité de victime.

La victime directe est celle qui était présente sur les lieux de l'acte de terrorisme au moment de cet acte.

La victime indirecte est toute personne qui a une proximité sentimentale avec la victime directe; il peut s'agir non seulement d'un successible ou un allié jusqu'au 2^{ème} degré inclus mais aussi d'une personne qui peut démontrer un rapport affectif durable avec la victime directe. Ce dernier lien sera évalué au cas par cas. Il sera exceptionnel. Il peut s'agir, par exemple,

uitzonderlijk. Het kan bv. gaan om een oude vriendschap met een persoon die als peter of meter van het slachtoffer deel uitmaakt van de familiekring of om een petekind dat zijn meter verliest.

Het begrip rechthebbende wordt bepaald volgens het huidige maatschappelijke kader. Zo wordt, naast de echtgenoot en de wettelijk samenwonende, ook de feitelijk samenwonende beoogd. Bovendien werd erover gewaakt dat ook rekening wordt gehouden met de samengestelde gezinnen: een koppel dat feitelijk samenwoont kan meerdere kinderen ten laste hebben uit vorige relaties. Zij hebben allen evenveel recht op de toepassing van deze wet als de samenwonende van het rechtstreekse slachtoffer.

Er dient te worden opgemerkt dat het begrip rechthebbende samengaat met dat van onrechtstreeks slachtoffer, aangezien elke rechthebbende sowieso een onrechtstreeks slachtoffer is.

Bij wijze van antwoord op de opmerking 4.3.1. van het advies van de Raad van State is het begrip van feitelijk samenwonende partner nader omschreven om meer rechtszekerheid te verschaffen. Hierbij wordt de nadruk gelegd op de duurzaamheid en het affectieve karakter van de relatie als een koppel (waardoor gewone medehuurders die deze sentimentele band niet hebben worden uitgesloten, zelfs al hebben ze dezelfde woonplaats en een zekere huishoudelijke organisatie).

Het bewijs van de samenwoning en van de hoofdverblijfplaats wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het bevolkingsregister.

De overige definities onder punt 7° tot 11° zorgen voor een betere leesbaarheid van de wet, door herhalingen te vermijden, en vereisen geen bijkomende uitleg.

HOOFDSTUK 3

Toepassingsgebied

Art. 3

De artikelen 3 en 4 leggen de algemene ontvankelijkheidsvoorwaarden vast waaraan men zal moeten voldoen om aanspraak te kunnen maken op de prestaties waarin dit wetsontwerp voorziet. Deze algemene ontvankelijkheidsvoorwaarden zijn van toepassing, zowel op het statuut van nationale solidariteit, als op de herstelpensioenen.

d'un ami de longue date faisant partie du cercle familial en qualité de parrain de la victime ou d'un filleul ayant perdu sa marraine.

La notion d'ayant-droit est une notion qu'on circonscrit par rapport au cadre sociétal actuel. Ainsi, outre le conjoint et le cohabitant légal, on vise également le cohabitant de fait. Par ailleurs, on a veillé à tenir compte des familles recomposées: un couple de cohabitants de fait peut avoir à sa charge plusieurs enfants, qui ne sont pas issus du couple. Tous ont le droit, au même titre que le cohabitant de la victime directe, au bénéfice de cette loi.

Remarquons que la notion d'ayant-droit s'articule avec celle de victime indirecte, tous les ayants droit étant forcément des victimes indirectes.

En réponse à la remarque 4.3.1 du Conseil d'État dans son avis, la notion de cohabitant de fait a également été précisée afin de garantir la sécurité juridique du projet. Ceci permet de mettre l'accent sur la permanence et le côté affectif de la relation en qualité de couple (ce qui exclut de simples colocataires qui n'ont pas ce lien sentimental, même s'ils partagent une même résidence et une certaine organisation ménagère).

La preuve de la cohabitation et de la résidence principale est fournie au moyen d'un extrait du registre de la population.

Les autres définitions reprises sous les points 7° à 11° permettent d'améliorer la lecture de la loi, en évitant des répétitions, et ne requièrent pas d'explications supplémentaires.

CHAPITRE 3

Champ d'application

Art. 3

Les articles 3 et 4 fixent les conditions générales de recevabilité auxquelles il faut satisfaire pour pouvoir bénéficier des prestations prévues par le présent projet de loi. Ces conditions générales de recevabilité s'appliquent aussi bien au statut de solidarité nationale qu'aux pensions de dédommagement.

Om te kunnen genieten van de toepassing van dit wetsontwerp, bepaalt artikel 3 dat de betrokkene Belg moet zijn. Zo niet, moet de betrokkene zijn gewone verblijfplaats in België hebben op de dag van het schadelijk feit. Deze eis met betrekking tot de nationaliteit stemt overeen met de wetgevingen van andere landen die hun eigen onderdanen vergoeden voor daden van terrorisme gepleegd in het buitenland. Er moet immers worden voorkomen dat een zelfde persoon door meerdere Staten voor hetzelfde feit zou worden vergoed.

Gelet op de evolutie van de maatschappij vinden we het belangrijk dat iedereen die zijn gewone verblijfplaats in België heeft dezelfde erkenning en dezelfde tegemoetkoming kan krijgen. Dit standpunt vindt zijn oorsprong in de gedachte dat burgers van een zelfde land hulp bieden aan de ongelukkige slachtoffers van datzelfde land.

Dezelfde voorwaarden qua nationaliteit of gewone verblijfplaats gelden voor de rechthebbenden.

Art. 4

Dit artikel heeft betrekking op enkele gevallen waarin niet van deze wet kan worden genoten, omdat het toekennen van een herstelpensioen of van het statuut van nationale solidariteit in deze gevallen manifest ongepast zou zijn.

Het spreekt voor zich dat de daders, mededaders of medeplichtigen van daden van terrorisme de voordelen van deze wet geenszins kunnen opeisen. Zij zijn namelijk geen slachtoffers. Bijgevolg is deze wet ook niet van toepassing op hun rechthebbenden.

Zijn eveneens uitgeslotende personen die door hun houding ten opzichte van de gemeenschap tekort zijn geschoten in hun gedrag, men moet in de eerste plaats denken aan iedere persoon die zijn sympathie met terrorisme in de brede zin van het woord betuigt. Meer concreet gaat het bijvoorbeeld over Syriëstrijders.

HOOFDSTUK 4

Toekenning van een herstelpensioen aan de rechtstreekse slachtoffers en aan hun rechthebbenden

Art. 5

Dit artikel bepaalt de financiële tegemoetkomingen in de vorm van een herstelpensioen voor de

L'article 3 stipule que pour pouvoir bénéficier de l'application du présent projet de loi, l'intéressé doit avoir la qualité de Belge. Si ce n'est pas le cas, l'intéressé doit être résident habituel en Belgique le jour du fait dommageable. Cette exigence en matière de nationalité est en accord avec les législations d'autres pays qui indemnisent leurs propres ressortissants pour des actes de terrorisme commis à l'étranger. Il faut en effet éviter qu'une personne reçoive de plusieurs États une indemnisation pour un même fait.

Par contre, avec l'évolution de la société, nous trouvons important que toute personne qui a sa résidence habituelle en Belgique reçoive la même reconnaissance et la même intervention. Ce point de vue trouve son origine dans l'idée que les citoyens d'un même pays viennent en aide aux malheureuses victimes de ce même pays.

Les conditions de nationalité ou de résidence habituelle sont aussi valables pour les ayants droit.

Art. 4

Cet article précise les cas dans lesquels la loi n'est pas d'application, parce que l'octroi d'une pension de dédommagement ou du statut de solidarité nationale serait dans ces cas manifestement déplacé et choquant.

Il est évident que les auteurs, co-auteurs ou complices des actes de terrorisme ne peuvent revendiquer le bénéfice de cette loi. Ce ne sont pas des victimes. Par conséquent, leurs ayants droit ne sauraient non plus bénéficier de cette loi.

Sont également exclues les personnes qui ont démérité par leur comportement en raison de leur attitude à l'égard de la collectivité: on pense évidemment, en premier lieu, à toute personne ayant montré de la sympathie pour le terrorisme au sens large. Concrètement donc, il s'agit par exemple des combattants syriens.

CHAPITRE 4

Octroi d'une pension de dédommagement aux victimes directes et a leurs ayants droit

Art. 5

Cet article prévoit des interventions financières sous la forme d'une pension de dédommagement octroyée

rechtstreekse slachtoffers van een daad van terrorisme of hun rechthebbenden.

De rechtstreekse slachtoffers van een daad van terrorisme en hun rechthebbenden kunnen de pensioenen en vergoedingen verkrijgen. In geval van overlijden van het rechtstreekse slachtoffer en indien er meerdere rechthebbenden zijn, bepaalt de Koning de manier waarop het pensioen onder de rechthebbenden wordt verdeeld.

Als antwoord op een specifieke opmerking van de Raad van State met betrekking tot de gebruikte terminologie, is ervoor gekozen om “herstelpensioenen” te gebruiken als uniforme benaming voor alle pensioenen die aan een rechtstreekse slachtoffer van een daad van terrorisme of aan een rechthebbende worden toegekend.

Het herstelpensioen voor een rechtstreekse slachtoffer van een daad van terrorisme vereist een invaliditeit van minstens 10 %.

Art. 6

Dit artikel past het principe van het niet-cumuleren van vergoedingen wegens hetzelfde schadelijke feit toe. Elke andere vergoeding uitbetaald wegens dezelfde schadelijke feiten wordt in mindering gebracht van de bij dit ontwerp bedoelde herstelpensioenen, met uitzondering van de vergoedingen die het gevolg zijn van een individuele verzekering. Met “elke vergoeding” wordt iedere tegemoetkoming bedoeld die toegekend wordt op basis van een bepaalde invaliditeitsgraad en die niet van forfaitaire aard is.

Dit artikel drukt eveneens uit dat de financiële tegemoetkomingen in de vorm van een herstelpensioen waarin dit ontwerp voorziet een residuaire prestatie vormen. Met andere woorden, ze zijn pas volledig verschuldigd als men niet op basis van een andere regeling een schadeloosstelling wegens een daad van terrorisme kan verkrijgen.

In concreto en bij wijze van voorbeeld zullen sommige slachtoffers in de eerste plaats vergoed worden door de arbeidsongevallenverzekering van hun werkgever wanneer ze aan de voorwaarden ervan beantwoorden. De tegemoetkoming van de Staat overeenkomstig deze wet dient ter aanvulling van de prestaties die in het bijzonder door de sociale zekerheid worden aangeboden (arbeidsongevallenverzekering, ziekte- en invaliditeitsverzekering enz.). Teneinde de slachtoffers zo goed mogelijk te helpen, zal de financiële hulp waarin deze wet voorziet in de meeste gevallen een echt voorschot

aux victimes directes d'un acte de terrorisme ou à leurs ayants droit lorsque les victimes directes sont décédées.

Les victimes directes d'un acte de terrorisme et leurs ayants droits peuvent bénéficier d'une pension de dédommagement. En cas de décès de la victime directe, s'il y a plusieurs ayants droit, le Roi fixe la manière dont la pension est répartie entre ces ayants droits.

En réponse à une remarque spécifique du Conseil d'État sur la terminologie utilisée, il a été choisi d'utiliser le terme “pension de dédommagement” pour désigner toutes les pensions accordées à une victime directe d'un acte de terrorisme ou à un ayant droit.

La pension de dédommagement pour une victime directe d'un acte de terrorisme requiert un taux d'invalidité minimal de 10 %.

Art. 6

Cet article pose le principe du non-cumul des indemnités pour un même fait dommageable. Toute autre indemnité payée en raison des mêmes faits dommageables est déduite des pensions de dédommagement visées dans le présent projet, à l'exception des indemnités résultant d'une assurance individuelle. Par “toute indemnisation”, il faut entendre toute autre intervention octroyée sur base d'un taux d'invalidité déterminé et qui n'est donc pas de nature forfaitaire.

Selon le prescrit de ce même article, les interventions financières sous la forme d'une pension de dédommagement prévues par le présent projet constituent une prestation résiduaire. Autrement dit, elles ne sont entièrement exigibles que si on ne peut obtenir de dédommagement pour acte de terrorisme sur base d'une autre réglementation.

Concrètement, et à titre d'exemple, certaines victimes sont indemnisées en premier lieu par l'assurance accident du travail de leur employeur si elles se trouvent dans les conditions requises. L'intervention de l'État dans le cadre de cette loi vient en complément des interventions prévues notamment par la sécurité sociale (assurance accident du travail, assurance maladie-invalidité, etc....). Afin de soutenir au maximum les victimes, les aides prévues par cette loi constitueront dans une grande majorité de cas de véritables avances permettant de compenser le fait que les autres interventions

zijn ter compensatie van het feit dat de andere tege-
moetkomingen meestal aan relatief lange procedures
zijn onderworpen.

Art. 7

De herstelpensioenen zijn in het kader van dit wets-
ontwerp pas verschuldigd indien het slachtoffer van een
daad van terrorisme minstens 30 dagen ongeschikt is
om handelingen van het dagelijks leven te verrichten.

Het begrip ongeschiktheid beoogt in de context van
deze wet zowel werknemers als zelfstandigen, gepen-
sioneerden, werklozen of schoolgaande jeugd. Ieder
van deze personen heeft gevolgen ondervonden in zijn
dagelijkse taken en activiteiten (werk, studies, zoeken
naar werk, vrije tijd, ...). Met de beperking van 30 dagen
kan een graad van ernst worden bepaald, die moet
worden bereikt om te kunnen genieten van deze wet.

Bovendien worden de herstelpensioenen voor de
rechtstreekse slachtoffers van een daad van terro-
risme in het kader van dit wetsontwerp eerst voor een
bepaalde tijd, in casu 5 jaar, toegekend. Vijf jaar na de
initiële beslissing worden de herstelpensioenen herzien.
Op het ogenblik van de vijfjaarlijkse herziening beslist
de Gerechtelijk-geneeskundige dienst of de invaliditeit
die aan het slachtoffer van een daad van terrorisme
werd toegekend blijvend is (bijvoorbeeld omdat er blij-
vende letsels zijn waarvan mag worden aangenomen
dat ze vanuit medisch oogpunt niet meer zullen kunnen
evolueren) of een periodieke herziening noodzakelijk is
(omdat de geleden menselijke schade nog zou kunnen
evolueren). De Gerechtelijk-geneeskundige dienst legt
de datum van de volgende herziening vast.

De vijfjaarlijkse herziening is eveneens van toe-
passing op de slachtoffers die door deze wet worden
beoogd en waaraan de Gerechtelijk-geneeskundige
dienst een invaliditeitsgraad van minder dan 10 % heeft
toegekend.

Art. 8

Dit artikel preciseert de regels betreffende de datum
waarop de herstelpensioenen ingaan.

Om rekening te houden met de lichamelijke onge-
schiktheid en met de broze psychologische situatie
waarin de rechtstreekse slachtoffers van een daad van
terrorismen zich kunnen bevinden, wordt het herstel-
pensioen logischerwijze toegekend vanaf de eerste
dag van de maand waarin de daad van terrorisme zich
voordoet voor de slachtoffers of vanaf de eerste dag

sont généralement soumises à des procédures d'octroi
relativement longues.

Art. 7

Les pensions de dédommagement ne sont, dans le
cadre du présent projet de loi, dues que si la victime d'un
acte de terrorisme est dans l'incapacité de réaliser des
actes de la vie quotidienne pendant au moins 30 jours.

Le concept d'incapacité vise dans le contexte de
cette loi aussi bien des travailleurs salariés, que des
indépendants, des personnes pensionnées, sans emploi
ou scolarisées. Chacun a été impacté dans ses tâches
et activités quotidiennes (travail, étude, recherche d'un
emploi, loisir,...) par l'acte de terrorisme. La limite de
30 jours permet de définir un seuil de gravité qui doit
être atteint pour bénéficier de cette loi.

Par ailleurs, les pensions de dédommagement pour
les victimes directes d'un acte de terrorisme dans le
cadre du présent projet de loi sont d'abord octroyées
pendant une durée limitée de 5 ans. Elles sont soumises
à révision cinq ans après la décision initiale. Lors de la
révision quinquennale, l'Office médico-légal décidera
si le taux d'invalidité accordé à la victime d'un acte de
terrorisme l'est à titre permanent (par exemple, parce
qu'il reste des séquelles qui peuvent être considérées
comme n'étant plus médicalement susceptibles d'évo-
lution) ou si une révision périodique de ce taux est
nécessaire (parce que les dommages humains subis
sont encore susceptibles d'évoluer). L'Office médico-
légal fixe la date de la prochaine révision.

La révision quinquennale s'applique également aux
victimes visées par la présente loi et auxquelles l'Office
médico-légal a attribué un taux d'invalidité inférieur à
10 %.

Art. 8

Cet article précise les règles déterminant la date de
prise de cours des pensions de dédommagement.

Afin de tenir compte de l'incapacité physique et de
la fragilité psychologique dans laquelle les victimes
directes d'un acte de terrorisme peuvent se trouver,
l'octroi de la pension de dédommagement s'effectue
logiquement à partir du premier jour du mois durant
lequel l'acte de terrorisme s'est produit pour ce qui
est des victimes ou à partir du premier jour du mois au

van de maand waarin het slachtoffer overlijdt voor de rechthebbenden.

Om de rechten van bepaalde slachtoffers te vrijwaren is er voorzien in een aanvraagtermijn van 12 maanden. Dit moet er vooral voor zorgen dat de personen die de grootste slachtoffers van een daad van terrorisme zijn, over de nodige tijd beschikken om een aanvraag in te dienen.

Op advies van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst kan de minister een latere datum vaststellen in geval van een stijgende invaliditeitsschaal of een degressieve invaliditeitsschaal bepalen.

Art. 9

Aangezien de Koning bij koninklijk besluit kan bepalen welke daden worden erkend als daden van terrorisme, is het mogelijk dat daden voorafgaand aan de bekendmaking van de wet als daad van terrorisme worden erkend.

Er moet dan ook, in afwijking op artikel 8, worden voorzien dat, in het geval van een schadelijk feit dat zich voorgedaan heeft voor de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, het herstelpensioen ingaat op de eerste dag van de maand waarin de daad van terrorisme zich voordoet voor de slachtoffers of op de eerste dag van de maand waarin het slachtoffer overlijdt voor de rechthebbenden.

Er wordt eveneens verduidelijkt dat dit pensioen niet kan worden toegekend voor een periode voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van deze wet. Voor de daden die aan de inwerkingtreding van deze wet voorafgaan, bepaald op 22 maart 2016, die als daden van terrorisme zouden worden erkend bij koninklijk besluit, kan het pensioen dus slechts ten vroegste op die datum ingaan.

HOOFDSTUK 5

Terugbetaling van de medische kosten voor de slachtoffers

Art. 10

Dit artikel heeft als doel de terugbetaling te waarborgen van de kosten van de geneeskundige verzorging die slachtoffers moeten dragen als gevolg van een daad van terrorisme. Deze terugbetaling van geneeskundige verzorging die noodzakelijk geworden is vanwege dergelijke daden is ten laste van de Staat.

cours duquel la victime est décédée pour ce qui est des ayants droit.

Un délai de 12 mois pour introduire une demande est néanmoins fixé, afin de ne pas pénaliser les victimes, notamment les plus sévèrement atteintes, qui n'auraient pas été en mesure d'introduire immédiatement une demande.

Le ministre peut sur avis de l'Office médico-légal fixer une date postérieure en cas d'échelle progressive d'invalidité ou déterminer une échelle dégressive d'invalidité.

Art. 9

Le Roi pouvant par arrêté royal déterminer quels actes sont reconnus comme actes de terrorisme, il est possible que des actes antérieurs à la publication de la loi en projet soient reconnus comme acte de terrorisme.

Il est dès lors nécessaire de prévoir que, par dérogation à l'article 8, si la pension de dédommagement concerne un fait dommageable qui s'est produit avant la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, la pension de dédommagement pour les victimes prend cours le premier jour du mois au cours duquel l'acte de terrorisme s'est produit ou, pour les ayants droit, au premier jour du mois durant lequel la victime décède.

Il est également précisé que cette pension ne peut être octroyée pour une période antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Pour les actes antérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi, fixée au 22 mars 2016, qui seraient reconnus comme actes de terrorisme par arrêté royal, la pension ne peut donc prendre cours au plus tôt qu'à partir de cette date du 22 mars 2016.

CHAPITRE 5

Remboursement des soins médicaux aux victimes

Art. 10

Cet article a pour objet de garantir le remboursement des soins médicaux que les victimes doivent supporter en raison d'un acte de terrorisme. Ce remboursement des soins médicaux nécessaires du fait de tels actes est pris en charge par l'État.

In concreto biedt dit artikel aan rechtstreekse slachtoffers een terugbetaling van zorgen aan die geïnspireerd is op deze die de oorlogsinvaliden genieten. . Deze terugbetaling dekt in het bijzonder de persoonlijke tussenkomsten, maar ook bepaalde prestaties die niet ten laste genomen worden door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging of door een andere wettelijke verzekering (bijvoorbeeld de arbeidsongevalverzekering), waaronder de psychologische zorgen.

Het voorziet eveneens in de terugbetaling van medische verzorging in verband met de daden van terrorisme voor de onrechtstreekse slachtoffers. Een daad van terreur kan immers psychische en/of psychosomatische gevolgen hebben voor de naasten van een overleden slachtoffer. Deze terugbetaling betreft alleen maar de zorgen in verband met psychische of psychosomatische stoornissen.

In eerste instantie zal het de Commissie voor medische zorgen van het IV-NIOOO zijn die zich zal uitspreken over de vraag of de aanvragen tot terugbetaling voor dat type van zorg al dan niet redelijk en evenredig zijn. De regering wil zich namelijk welwillend opstellen ten opzichte van de slachtoffers en hen zelf laten kiezen welk type van zorg voor hen het meest geschikt is voor hun psychologisch herstel.

De Koning wordt echter wel gemachtigd om eventueel later maximumbedragen te bepalen voor de tegemoetkoming, het aantal, de frequentie en de terugbetalingsmodaliteiten van de psychologische zorg die aanvaardbaar is en niet in aanmerking komt voor een terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging

Wat de praktische en administratieve regelingen betreft is het de verzekeringsinstelling van het slachtoffer dat de noodzakelijke aanvragen indient bij het IV-NIOOO en vervolgens bij de HZIV om een terugbetaling van de medische verzorging te verkrijgen, na de tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

De verzekeringsinstellingen hebben reeds ervaring met het indienen van dergelijke bijkomende aanvragen ten behoeve van hun aangeslotenen. Zij doen dit bijvoorbeeld in het kader van aanvragen voor een tussenkomst van het Bijzondere Solidariteitsfonds.

In het uitzonderlijke geval dat een slachtoffer niet is aangesloten bij een verzekeringsinstelling, zal het RIZIV zich rechtstreeks richten tot het IV-NIOOO, en vervolgens tot de HZIV.

Concrètement, cet article prévoit pour les victimes directes un remboursement de soins inspiré de celui dont bénéficient les invalides de guerre. Le remboursement couvre notamment le ticket modérateur pour les prestations remboursées par l'assurance obligatoire soins de santé, ainsi que certaines prestations qui ne sont pas prises en charge par l'assurance obligatoire soins de santé ou par une autre assurance légale (assurance accident du travail par exemple), dont les soins psychologiques.

Il prévoit également le remboursement de certains soins médicaux liés aux actes de terrorisme pour les victimes indirectes. Un acte de terrorisme peut en effet avoir des conséquences psychiques et/ou psychosomatiques importantes pour les proches d'une victime. Ce remboursement porte uniquement sur les soins liés aux troubles psychiques ou psychosomatiques.

Dans un premier temps, c'est la Commission des soins de santé de l'IV-INIG qui se prononcera sur le caractère raisonnable et proportionné des demandes de remboursement pour ce type de soins. En effet, le Gouvernement souhaite s'inscrire dans une attitude bienveillante par rapport aux victimes et leur laisser la possibilité de s'orienter vers le type de soins qui leur conviennent le mieux afin de leur permettre de se reconstruire psychologiquement.

Une délégation est toutefois accordée au Roi pour fixer éventuellement et ultérieurement les montants maximum d'intervention, le nombre, la fréquence et les modalités de remboursement des soins psychologiques admissibles et non remboursables par l'assurance obligatoire soins de santé.

Concernant les modalités pratiques et administratives, c'est l'organisme assureur de la victime qui introduira les demandes nécessaires auprès de l'IV-INIG et, par la suite, auprès de la CAAMI en vue d'obtenir le remboursement des soins, après l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé.

Les organismes assureurs ont déjà l'expérience de l'introduction de telles demandes complémentaires pour leurs affiliés. Ils le font, par exemple, auprès de l'INAMI, dans le cadre de demandes d'intervention du Fonds spécial de solidarité.

Dans le cas exceptionnel où une victime n'est pas affiliée auprès d'un organisme assureur, l'INAMI s'adressera directement à l'IV-INIG, et, par la suite, à la CAAMI.

Art. 11

Alle medische kosten moeten worden vergoed vanaf de aanvang van de schade. Het is daarom dat dit artikel preciseert dat de terugbetaling van de medische zorgen ingaat op de dag van het schadelijk feit. Voor daden van terrorisme die zich hebben voorgedaan voor 22 maart 2016, kan de terugbetaling echter geen betrekking hebben op kosten van vóór deze datum, welke de datum is van inwerkingtreding van de wet.

Art. 12

Dit artikel bepaalt dat het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers verantwoordelijk is voor de terugbetaling van de medische zorgen. Ingevolge de opmerking van de Raad van State omtrent de overdracht van de bevoegdheden van deze instelling naar het HZIV, waarvan de datum nog niet met zekerheid bekend is, werd dit artikel geherformuleerd.

HOOFDSTUK 6

Toekenning van het statuut van nationale solidariteit aan de slachtoffers van daden van terrorisme

Art. 13

Dit artikel voert een statuut van nationale solidariteit in ten gunste van alle slachtoffers van daden van terrorisme.

Art. 14

Het statuut van nationale solidariteit voor slachtoffers van daden van terrorisme wordt ten persoonlijke titel toegekend aan het slachtoffer. Het kan ook postuum worden toegekend aan het overleden rechtstreekse slachtoffer.

Art. 15

Het statuut van nationale solidariteit wordt toegekend door een beslissing van de bevoegde minister. Het dossier wordt door de verzoeker schriftelijk ingediend en de beslissing wordt op basis van dit dossier genomen.

Art. 11

Tous les frais médicaux exposés depuis l'origine du dommage doivent être remboursés. C'est pourquoi cet article précise que le remboursement des soins médicaux prend cours à la date du fait dommageable. Pour les actes de terrorisme antérieurs au 22 mars 2016, le remboursement ne peut toutefois porter sur des frais antérieurs à cette date, qui est la date d'entrée en vigueur de la loi.

Art. 12

Cet article prévoit que c'est l'Institut des Vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre qui est compétent pour le remboursement des soins médicaux. Suite à la remarque du Conseil d'État concernant le transfert des compétences de cet organisme vers la CAAMI, dont on ne connaît pas avec certitude la date exacte au moment de l'élaboration de cette loi, l'article a été reformulé.

CHAPITRE 6

Octroi du statut de solidarité nationale aux victimes d'actes de terrorisme

Art. 13

Cet article introduit un statut de solidarité nationale en faveur de toutes les victimes d'actes de terrorisme.

Art. 14

Le statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme est accordé à titre personnel à la victime. Il peut aussi être octroyé à titre posthume à la victime directe décédée.

Art. 15

Le statut de solidarité nationale est accordé par une décision du ministre compétent. Le dossier est introduit par écrit par le demandeur et la décision est prise sur base de ce dossier.

Art. 16

Dit artikel kent de betrokkene een kaart van nationale solidariteit toe. Het model van de kaart zal bepaald worden in een later koninklijk besluit.

HOOFDSTUK 7

Procedure

Art. 17

Dit artikel preciseert waar de aanvragen voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en/of voor de toekenning van een herstelpensioen worden ingediend. Bij toepassing van het principe van het enig loket en met het oog op een snellere behandeling van de aanvragen van slachtoffers van daden van terrorisme en hun rechthebbenden worden de aanvragen ingediend bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders als geldig beschouwd. Eveneens om de behandeling van de aanvragen te bespoedigen, zal automatisch worden aangenomen dat de aanvraag voor de toekenning van een herstelpensioen meteen ook de aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit met zich meebrengt.

Het bewijs dat voldaan is aan alle voorwaarden, moet door de verzoeker geleverd worden. Het is de verzoeker die moet aantonen dat hij de algemene ontvankelijkheidsvoorwaarden en de gegrondheidsvoorwaarden vervult om van het statuut van nationale solidariteit of van een herstelpensioen te kunnen genieten. De algemene ontvankelijkheidsvoorwaarden, zowel voor het statuut van nationale solidariteit als voor de pensioenen, zijn vastgelegd in de artikelen 3 en 4 van dit wetsontwerp. Als gegrondheidsvoorwaarde kan bijvoorbeeld gedacht worden aan de invaliditeitsgraad van 10 % voor de toekenning van een herstelpensioen. Uiteraard moet er eveneens voldaan worden aan de definities van artikel 2, 1° tot en met 8°.

Om de verzoeker bewust te maken van het feit dat de bewijslast op hem rust, worden de nodige vereisten met betrekking tot de inhoud van de aanvraag en aan het bijvoegen van de nodige bewijsstukken door de Koning bepaald..

Art. 18 tot en met 22

Deze artikels bepalen de te volgen procedure voor de toekenning in het kader van herstelpensioenaanvragen en de herziening ervan.

Art. 16

Cet article octroie à l'intéressé une carte de solidarité nationale dont le modèle sera détaillé dans un arrêté royal ultérieur.

CHAPITRE 7

Procédure

Art. 17

Cet article précise où les demandes d'attribution du statut de solidarité nationale et/ou d'octroi d'une pension de dédommagement sont introduites. En application du principe du guichet unique mis en application pour accélérer le traitement des demandes des victimes d'actes de terrorisme et de leurs ayants droit, on considère comme valables les demandes adressées à la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Pour accélérer encore le traitement des demandes, on part automatiquement du principe que la demande d'octroi d'une pension de dédommagement implique aussi directement la demande d'attribution du statut de solidarité nationale.

La preuve que toutes les conditions sont remplies est à la charge du demandeur. C'est aussi au demandeur qu'il revient de démontrer qu'il réunit les conditions générales de recevabilité et de fond pour bénéficier du statut de solidarité nationale ou d'une pension de dédommagement. Les conditions générales de recevabilité, tant pour le statut de solidarité nationale que pour les pensions, sont détaillées dans les articles 3 et 4 du présent projet de loi. Comme condition de fond pour l'octroi d'une pension de dédommagement, songeons par exemple au taux d'invalidité de 10 %. Bien entendu, il faut également répondre aux définitions de l'article 2, 1° à 8° inclus.

Pour éclairer le demandeur sur le fait que la charge de la preuve lui incombe, les exigences nécessaires relatives au contenu de la demande et à l'ajout de pièces justificatives nécessaires seront fixées par le Roi.

Art. 18 à 22

Ces articles déterminent la procédure à suivre pour l'octroi des demandes de pensions de dédommagement et leurs révisions.

Ingevolge het advies van de Raad van State is ervoor geopteerd om de procedures voor de behandeling van de herstelpensioenaanvragen en voor de herziening van de herstelpensioenen exhaustief in dit wetsontwerp te regelen.

Tevens is duidelijker omschreven in welke gevallen de minister over een gebonden bevoegdheid, dan wel over een discretionaire bevoegdheid beschikt.

Artikel 18 betreft de behandelingsprocedure van de aanvragen tot herstelpensioen. Artikel 19 t.e.m. 22 hebben betrekking op de aanvragen tot herziening van die pensioenen.

Art. 23

Dit artikel past op dit wetsontwerp de uitbetalingsprincipes van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden toe: uitbetaling door de Federale Pensioendienst, aanpassing aan het indexcijfer zoals voor de pensioenen van de overheidssector enz.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 24

Krachtens artikel 136, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de uitkeringen bepaald in titel IV van deze wet (dit zijn de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en de invaliditeitsuitkeringen) principieel geweigerd, als de schade al daadwerkelijk gedekt wordt door een andere wetgeving (arbeidsongevallen, beroepsziekten, enz.). Zij kunnen echter onder bepaalde voorwaarden subrogatoir worden toegekend, in afwachting van een daadwerkelijke vergoeding in het kader van de andere wetgeving. Als de prestaties toegekend krachtens de andere wetgeving lager zijn dan de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en de invaliditeitsuitkeringen worden deze laatste uitkeringen verminderd.

Net zoals de herstelpensioenen bepaald in dit wetsontwerp zijn de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en de invaliditeitsuitkeringen in feite een residuaire regeling. In principe zijn ze niet cumuleerbaar met een andere regeling die dezelfde schade vergoedt. De twee

Suite à l'avis du Conseil d'État, il a été décidé que les procédures de traitement des demandes de pensions de dédommagement et de révision des pensions de dédommagement seraient réglementées de manière exhaustive dans le présent projet de loi.

Il est également précisé dans quels cas le ministre dispose d'une compétence liée ou d'une compétence discrétionnaire.

L'article 18 est relatif à la procédure d'instruction des demandes de pension de dédommagement. Les articles 19 à 22 ont trait aux demandes de révision de ces pensions.

Art. 23

Cet article applique au présent projet de loi les principes de paiement déjà mis en œuvre dans la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre et de leurs ayants droit: paiement par le Service Fédéral des Pensions, adaptation à l'index comme pour les pensions du secteur public, etc.

CHAPITRE 8

Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 24

En vertu de l'article 136, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, les prestations visées au titre IV de cette loi (à savoir, les indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité) sont en principe refusées si les dommages sont déjà effectivement couverts par une autre législation (accidents du travail, maladies professionnelles, etc.) Elles peuvent toutefois, et sous certaines conditions spécifiques, être accordées de manière subrogatoire, en attendant une indemnisation effective dans le cadre de l'autre législation. Si les prestations accordées en vertu de l'autre législation sont inférieures aux indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité, ces dernières indemnités sont réduites.

Les indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité constituent de facto, comme les pensions de dédommagement définies dans le présent projet de loi, un régime résiduaire. Elles ne sont en principe pas cumulables avec une autre réglementation indemnifiant les mêmes

regelingen bepalen immers allebei dat het voordeel toegekend in het kader van de andere wetgeving in aanmerking moet worden genomen. Dit zou betekenen dat voor de slachtoffers van daden van terrorisme een "eindelooze cirkel" zou ontstaan waarbij ze over en weer zouden worden doorverwezen tussen de verzekeringsinstellingen en de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers. Om dit effect te vermijden, is het noodzakelijk om uitdrukkelijk te bepalen dat artikel 136, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 niet van toepassing is op de herstelpensioenen toegekend krachtens dit wetsontwerp.

HOOFDSTUK 9

Slotbepalingen

Art. 25

Wat de diverse rechten betreft die aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 worden toegekend, worden de begunstigden van een herstelpensioen gelijkgesteld met de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945. Het gaat hier concreet om een belastingvrijstelling voor het pensioen en om gratis openbaar vervoer. Ze kunnen ook beroep doen op de steun van de Sociale Actie binnen de schoot van de NIOOO.

Art. 26

Dit artikel bepaalt dat de bevoegdheden van de minister kunnen worden gedelegeerd aan bepaalde ambtenaren. Hierdoor wordt de mogelijkheid gecreëerd om de procedures verder te stroomlijnen.

HOOFDSTUK 10

Inwerkingtreding

Art. 27

Deze bepaling legt de datum van inwerkingtreding van deze wet symbolisch vast op 22 maart 2016.

De Minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De Minister van Defensie,

Steven VANDEPUT

dommages. Les deux réglementations précisent en effet que l'avantage accordé dans le cadre de l'autre législation doit être pris en considération. Cela signifierait que pour les victimes d'actes de terrorisme, un "cercle vicieux" serait créé, dans le cadre duquel les victimes seraient sans cesse renvoyées des organismes assureurs à la Direction générale Victimes de la guerre, et inversement. Pour éviter cela, il est nécessaire de spécifier explicitement que l'article 136, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 ne s'applique pas aux pensions de dédommagement accordées en vertu du présent projet de loi.

CHAPITRE 9

Dispositions finales

Art. 25

Cet article prévoit l'octroi aux bénéficiaires d'une pension de dédommagement de droits similaires à ceux accordés aux victimes civiles de la guerre 1940-1945. Concrètement, il s'agit d'une exonération fiscale de la pension et de la gratuité des transports publics. Ils peuvent également faire appel au soutien de l'Action sociale existant au sein de l'INIG.

Art. 26

Cet article stipule que les compétences du ministre peuvent être déléguées à certains fonctionnaires. Il est ainsi possible de rationaliser davantage les procédures.

CHAPITRE 10

Entrée en vigueur

Art. 27

Cet article détermine l'entrée en vigueur de la loi qui a symboliquement été fixée au 22 mars 2016.

La Ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le Ministre de la Défense,

Steven VANDEPUT

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende oprichting van het statuut van nationale solidariteit voor de slachtoffers van daden van terrorisme en tot uitbreiding van de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden tot de gevolgen van daden van terrorisme

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft tot doel de herstelling van de vastgestelde fysieke en/of psychische schade die noodzakelijkerwijs en rechtstreeks uit de schadelijke feiten volgen zoals zij in artikel 3 worden beschreven.

HOOFDSTUK 1

Definities

Art. 3

In de zin van deze wet dient verstaan te worden onder:

Daden van terrorisme: de daden bedoeld in artikel 42*bis* van de wet, die bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit erkend werden als daad van terrorisme.

Schadelijke feiten: de aantasting van de fysieke en/of psychische integriteit van een persoon die het rechtstreekse en noodzakelijke gevolg is van de in België of in het buitenland gepleegde daden van terrorisme voor zover ze als dusdanig erkend worden door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Schade: de fysieke en/of psychische letsels, de verergering van letsels welke vreemd zijn aan het schadelijk feit en het overlijden, die onvermijdelijk het gevolg zijn van het schadelijk feit.

HOOFDSTUK II

Toekenning van het statuut

Art. 4

§ 1. Er wordt een statuut van nationale solidariteit gecreëerd voor de slachtoffers van daden van terrorisme, die voldoen aan de vastgelegde voorwaarden in deze wet.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant création du statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme et étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences d'actes de terrorisme

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi a pour objet la réparation des dommages physiques et/ou psychiques certains résultant nécessairement et directement des faits dommageables tels qu'ils sont décrits à l'article 3.

CHAPITRE 1^{ER}

Définitions

Art. 3

Au sens de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

Actes de terrorisme: les actes prévus dans l'article 42*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 qui sont reconnus comme acte de terrorisme dans un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Faits dommageables: l'atteinte à l'intégrité physique et/ou psychique d'une personne causée directement et nécessairement par les actes de terrorisme commis en Belgique ou à l'étranger pour autant qu'ils soient reconnus comme tels par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Dommages: les infirmités physiques et/ou psychiques, l'aggravation d'infirmités étrangères au fait dommageable et le décès, causés nécessairement par le fait dommageable.

CHAPITRE II

Octroi du statut

Art. 4

§ 1^{er}. Il est créé un statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme qui remplissent les conditions énoncées dans la présente loi.

§ 2. Dit statuut is de hoedanigheid die wordt toegekend aan elke persoon die een vastgestelde schade heeft geleden welke noodzakelijk voortvloeit uit een aantasting van zijn fysieke en/of psychische integriteit veroorzaakt door de schadelijke feiten bepaald in artikel 3, en die wegens deze schade:

— Geniet van een pensioen dat werd toegekend krachtens deze wet omwille van een vergoedbare invaliditeitsgraad;

Of

— Werd afgewezen krachtens een beslissing die werd genomen overeenkomstig deze wet, hetzij omdat de aan het vergoedbare feit toe te schrijven invaliditeitsgraad niet volstond om een pensioen uit te betalen, hetzij omdat de vastgestelde en aan het vergoedbare feit toe te schrijven letsels geen invaliditeit hebben veroorzaakt;

Of

— Het genot van een tijdelijk pensioen, toegekend op basis van deze wet, verloren.

Art. 5

Voor de daden van terrorisme erkend door de Koning is deze wet slechts van toepassing indien het slachtoffer of zijn rechthebbenden de Belgische nationaliteit bezitten op de dag van het schadelijk feit en op het ogenblik van de beslissing van de toekenning van dit statuut en het invaliditeitspensioen.

In afwijking van het eerste lid worden de slachtoffers en rechthebbenden die de Belgische nationaliteit niet bezitten en op het ogenblik van het schadelijk feit hun gewone verblijfplaats in België hadden in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juli 2004 betreffende het internationaal privaatrecht code gerechtigd tot het voordeel van deze wet.

Art. 6

Om te kunnen genieten van deze wet moet het slachtoffer op het ogenblik van de daad van terrorisme op de plaats van de daad van terrorisme aanwezig zijn.

Art. 7

Volgende personen worden uitgesloten van het genot van onderhavige wet:

1° de daders, mededaders, medeplichtigen van de daden van terrorisme en hun rechthebbenden;

2° degenen die door hun gedrag zijn tekortgeschoten, hetzij door hun houding ten opzichte van de gemeenschap of omwille van daden die schade hebben berokkend aan hun landgenoten;

§ 2. Ce statut est la qualité attribuée à toute personne ayant subi un dommage certain résultant nécessairement d'une atteinte à son intégrité physique et/ou psychique causée par les faits dommageables définis à l'article 3, et qui du chef de ce dommage:

— Bénéficie d'une pension allouée en vertu de la présente loi en raison d'un degré d'invalidité indemnisable;

Ou

— A été déboutée en vertu d'une décision prise en application de la présente loi soit parce que le degré d'invalidité imputable au fait dommageable était insuffisant pour créer le titre à pension, soit que les infirmités constatées et reconnues imputables au fait dommageable n'entraînaient pas d'invalidité;

Ou

— A perdu la jouissance d'une pension temporaire allouée sur la base de la présente loi.

Art. 5

Pour les actes de terrorisme reconnus par le Roi, la présente loi n'est applicable que si la victime ou ses ayants droit ont la qualité de Belge au jour du fait dommageable ainsi qu'au moment de la décision d'octroi du présent statut et de la pension d'invalidité

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, sont admis au bénéfice de la présente loi les victimes et ayants droit qui n'ayant pas la qualité de Belges résidaient au moment du fait dommageable de façon habituelle en Belgique, au sens de l'article 4 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé

Art. 6

Pour bénéficier de la présente loi, la victime doit se trouver sur les lieux de l'acte de terrorisme et au moment de cet acte.

Art. 7

Sont exclues du bénéfice de la présente loi, les personnes qui:

1° sont auteurs, co-auteurs, complices des actes de terrorisme et leurs ayants droit;

2° ont démerité par leur comportement soit en raison de leur attitude à l'égard de la collectivité soit en raison d'actes commis au préjudice de leurs compatriotes;

3° degenen die veroordeeld werden tot een vrijheidsberoving van 2 jaar of meer of uit hun burgerrechten zijn ontzet. De uitsluiting neemt van rechtswege een einde wanneer deze personen gerehabiliteerd worden of hun burgerrechten terug mogen uitoefenen.

Art. 8

Het statuut dat voortvloeit uit bovenstaande artikelen wordt ten persoonlijke titel toegekend aan de slachtoffers van terrorisme.

Het statuut kan ook postuum worden toegekend aan een slachtoffer overleden ten gevolge van de daden van terrorisme. De aanvraag kan ingediend worden door de rechthebbers voor zover zij echtgenoten, wettelijk of feitelijk samenwonenden, of kinderen ten laste of vader en/of moeder van het overleden slachtoffer zijn.

Art. 9

Voor de toekenning van het statuut van slachtoffer van daden van terrorisme oordeelt de bevoegde Minister op stukken bij een met redenen omkleed besluit. Onder zijn verantwoordelijkheid en controle kan deze bevoegdheid worden gedelegeerd aan een of meerdere ambtenaren van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers.

Art. 10

Elke beslissing om het statuut van slachtoffer van daden van terrorisme toe te kennen leidt tot de uitreiking van een kaart van nationale solidariteit waarvan de Koning het model bepaalt.

HOOFDSTUK III

Toekenning van een herstelpensioen

Art. 11

§ 1. Er wordt een herstelpensioen ingesteld voor de slachtoffers van daden van terrorisme die voldoen aan de in deze wet vastgelegde voorwaarden.

§ 2. De bepalingen van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, zoals ze werd gewijzigd of zal gewijzigd worden door latere wetten – hierna “algemene wet” genoemd zijn van toepassing op de door onderhavige wet bedoelde personen in zoverre de bepalingen van deze wet er niet uitdrukkelijk van afwijken en onder voorbehoud van volgende interpretaties:

1° de bewoording van de algemene wet “oorlogshandelingen” moet als volgt worden begrepen: “daden van terrorisme zoals bedoeld in artikel 3 van deze wet”.

3° ont été condamnées à une peine privative de liberté de 2 ans ou plus ou déchués de leurs droits civils. L'exclusion prend fin de plein droit lorsque ces personnes sont réhabilitées ou recouvrent leurs droits civils.

Art. 8

Le statut tel qu'il résulte des articles ci-dessus est accordé à titre personnel aux victimes des actes de terrorisme.

Le statut peut également être octroyé à titre posthume à une victime décédée suite aux actes de terrorisme. La demande peut être introduite par les ayants droit pour autant qu'ils soient conjoints, cohabitants légaux ou de fait, ou enfants à charge ou père et/ou mère de la victime décédée.

Art. 9

Pour l'octroi du statut de victime d'acte de terrorisme, le Ministre compétent statue sur pièces par décision motivée. Sous sa responsabilité et son contrôle, ce pouvoir peut être délégué à un ou plusieurs fonctionnaires de la Direction générale des Victimes de guerre.

Art. 10

Toute décision d'attribution du statut de victime d'acte de terrorisme donne lieu à l'établissement d'une carte de solidarité nationale dont le Roi détermine le modèle.

CHAPITRE III

Octroi d'une pension de dédommagement

Art. 11

§ 1^{er}. Il est institué une pension de dédommagement pour les victimes des actes de terrorisme qui remplissent les conditions fixées dans la présente loi.

§ 2. Les dispositions de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, telle qu'elle a été ou sera modifiée par les lois ultérieures – dénommée ci-après “loi générale” sont applicables aux personnes visées par la présente loi dans la mesure où les dispositions de celle-ci n'y ont pas dérogé explicitement et sous réserve des interprétations suivantes:

1° les termes de la loi générale “faits de guerre” doivent être entendus comme suit: “actes de terrorisme tels qu'ils sont décrits à l'article 3 de la présente loi”.

2° de bewoording van de algemene wet “burgerlijke slachtoffers van de oorlog 40-45, invaliden” moet als volgt worden begrepen: “de slachtoffers van de daden zoals omschreven in artikel 3 van deze wet”

3° de bewoording van de algemene wet “langstlevende echtgenoot” moet als volgt worden begrepen: “langstlevende echtgenoot of wettelijk of feitelijk samenwonende” .

Art. 12

§ 1. De letsels en hun verergeringen geven recht op de in hoofdstuk II van de algemene wet bepaalde pensioenen en vergoedingen, echter met uitsluiting van de in artikel 6 § 3 en 3*bis* van dit hoofdstuk II bedoelde pensioenverhoging. Overlijdens geven recht op de pensioenen en vergoedingen die door hoofdstuk III van dezelfde wet worden toegekend aan de rechthebbenden, met uitzondering van de artikelen 16*bis* en 16*ter*.

§ 2. De beoordelingsprocedure voor de in onderhavige wet bedoelde aanvragen wordt vastgesteld door afdeling II van hoofdstuk IV van de algemene wet, met uitzondering van de artikelen betreffende de burgerlijke invaliditeitscommissies en de hogere beroepscommissies die voor de toepassing van onderhavige wet worden afgeschaft.

§ 3. De herzieningsprocedure voor de in onderhavige wet bedoelde aanvragen wordt vastgesteld in afdeling III van hoofdstuk IV van de algemene wet, met uitzondering van artikel 24 § 4 2de lid en de artikelen betreffende de burgerlijke invaliditeitscommissies en de hogere beroepscommissies die voor de toepassing van onderhavige wet worden afgeschaft.

Art. 13

De door onderhavige wet toegekende pensioenen en uitkeringen vormen een residuaire schadeloosstelling; elke vergoeding waarop hetzelfde feit recht geeft, wordt hierop in mindering gebracht, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een individuele verzekering.

Indien het in de vorm van rente betaalde vergoedingen betreft, worden enkel de bedragen die vervallen na de datum waarop het genot van dit pensioen een aanvang neemt in mindering gebracht.

Indien het een vergoeding in kapitaal betreft, wordt deze fictief in rente omgezet, aanvangend op de datum van de schade volgens de geldende barema's, en wordt de in het tweede lid genoemde regel toegepast.

De Staat wordt in de rechten en rechtsvorderingen die de slachtoffers of hun rechthebbenden kunnen uitoefenen ten gevolge van de geleden schade gesubrogeerd ten belope van de bedragen die werden betaald in uitvoering van onderhavige wet.

2° les termes de la loi générale “victimes civiles de la guerre 40-45, invalides” doivent être entendus comme suit: “les victimes des actes visés à l'article 3 de la présente loi”

3° Les termes de la loi générale “conjoint survivant” doivent être entendus comme suit: “conjoint survivant ou cohabitant légal ou de fait” .

Art. 12

§ 1^{er}. Les infirmités et leurs aggravations donnent lieu aux pensions et indemnités prévues par le chapitre II de la loi générale, à l'exclusion toutefois de la majoration de pension visée à l'article 6 § 3 et 3*bis* de ce chapitre II. Les décès donnent lieu aux pensions et indemnités attribuées aux ayants droit par le chapitre III de la même loi à l'exclusion des articles 16*bis* et 16*ter*.

§ 2. La procédure d'instruction des demandes visée par la présente loi est fixée par la section II du chapitre IV de la loi générale à l'exclusion des articles concernant les commissions civiles d'invalidité et les commissions supérieures d'Appel qui sont supprimées pour l'application de la présente loi.

§ 3. La procédure de révision des demandes visées par la présente loi est fixée par la section III du chapitre IV de la loi générale à l'exclusion de l'article 24 § 4 alinéa 2 et des articles concernant les commissions civiles d'invalidité et les commissions supérieures d'Appel qui sont supprimées pour l'application de la présente loi.

Art. 13

Les pensions et allocations accordées par la présente loi constituent une réparation résiduaire; toute indemnité à laquelle donne lieu le même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance individuelle.

S'il s'agit d'indemnités payées sous forme de rente, sont seules déduites les sommes échues ultérieurement à la date d'entrée en jouissance de la pension.

S'il s'agit d'une indemnité en capital, celle-ci est convertie fictivement en rente, prenant cours à la date du dommage suivant les barèmes en vigueur, et la règle énoncée à l'alinéa 2 est appliquée.

A concurrence des sommes payées en exécution de la présente loi, l'État est subrogé aux droits et recours que les victimes ou leurs ayants droit peuvent exercer à la suite du dommage subi.

Art. 14

§ 1. De invaliditeitspensioenen worden slechts toegekend indien de ongeschiktheid minstens 30 dagen duurt. Ze worden tijdelijk toegekend.

Ongeacht de leeftijd van het slachtoffer wordt de invaliditeitsgraad 5 jaar na de initiële beslissing tot toekenning van het pensioen door de gerechtelijk-geneeskundige dienst herzien. Deze termijn zal een aanvang nemen op de dag dat deze beslissing uitvoerbaar wordt.

De vijfjaarlijkse herziening is eveneens van toepassing op de slachtoffers die door deze wet worden beoogd en waaraan de gerechtelijk-geneeskundige dienst een invaliditeitspercentage tussen 1 % en 9 % heeft toegekend.

§ 2. Wanneer het pensioen wordt toegekend voor verschillende verminkingen, fysieke of psychische of letsels waarover door verschillende beslissingen geoordeeld werd, geeft elk van deze beslissingen apart aanleiding tot een herziening binnen de door dit artikel bepaalde termijn.

§ 3. Op het ogenblik van de vijfjaarlijkse herziening beslist de Gerechtelijk-geneeskundige Dienst of de invaliditeit die aan verzoeker wordt toegekend definitief is of een periodieke herziening noodzakelijk is. De Gerechtelijk-geneeskundige dienst legt de datum van de volgende herziening vast.

§ 4. Het medisch onderzoek waaraan verzoeker onderworpen wordt op het ogenblik van de herziening van het tijdelijk pensioen wordt uitgevoerd door andere artsen dan diegenen die verzoeker tevoren onderzocht hebben.

Art. 15

De pensioenen nemen een aanvang op de eerste dag van de maand waarin de aanvraag werd ingediend zonder dat ze uitwerking kunnen hebben op een vroegere datum dan de datum van het vergoedbare feit of de datum van het overlijden van het slachtoffer indien het een rechthebbende betreft.

Op advies van de gerechtelijk-geneeskundige dienst kan de Minister een latere datum vaststellen in geval van een stijgende invaliditeitschaal of een degressieve invaliditeitschaal bepalen.

Wanneer het slachtoffer een invaliditeitspensioen heeft ontvangen voor het trimester waarin hij is overleden, kan het pensioen van de rechthebbende slechts een aanvang nemen ten vroegste op de eerste dag van het volgende trimester.

Art. 16

De aanvragen moeten worden ingediend bij de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers. Bij afwijking worden de aanvragen, ingediend bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, als geldig beschouwd.

Art. 14

§ 1^{er}. Les pensions d'invalidité ne sont accordées que si l'incapacité a une durée de 30 jours au moins. Elles sont accordées à titre temporaire.

Quel que soit l'âge de la victime, le taux d'invalidité est révisé par l'Office médico-légal 5 ans après la décision initiale octroyant la pension. Ce délai prendra cours au jour où cette décision sera exécutoire.

La révision quinquennale est également applicable aux victimes visées par la présente loi à qui l'Office médico-légal a reconnu un taux d'invalidité entre 1 % et 9 %

§ 2. Lorsque la pension est accordée pour plusieurs mutilations, ou infirmités physiques ou psychiques à l'égard desquelles il a été statué par des décisions différentes, chacune de ces décisions donne lieu séparément à révision dans les délais prévus par le présent article.

§ 3. Lors de la révision quinquennale, l'Office médico-légal décide si l'invalidité accordée au requérant l'est à titre permanent ou si une révision périodique est nécessaire. L'Office médico-légal fixe la date de la prochaine révision.

§ 4. L'examen médical auquel est soumis le requérant lors de la révision de la pension temporaire est fait par d'autres médecins que ceux l'ayant examiné précédemment.

Art. 15

Les pensions prennent cours au premier jour du mois de l'introduction de la demande sans qu'elles puissent sortir des effets à une date antérieure à celle du fait dommageable ou à celle du décès de la victime s'il s'agit d'un ayant droit.

Le Ministre peut sur l'avis de l'Office Médico-légal fixer une date postérieure en cas d'échelle progressive d'invalidité ou déterminer une échelle dégressive d'invalidité.

Lorsque la victime a touché une pension d'invalidité pour le trimestre au cours duquel s'est produit son décès, la pension d'ayant droit peut seulement prendre cours au plus tôt le premier jour du trimestre suivant.

Art. 16

Les demandes doivent être introduites auprès de la Direction générale Victimes de guerre. Par dérogation, les demandes introduites auprès de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels sont considérées comme valables.

Art. 17

De bevoegde Minister oordeelt bij met redenen omklede beslissing. Onder zijn verantwoordelijkheid en controle kan hij de door onderhavige wet toegekende bevoegdheden overdragen aan ambtenaren van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers.

Er kan beroep worden ingesteld tegen de ministeriële beslissing bij de Raad van State.

Art. 18

De verzoeker dient met alle mogelijke rechtsmiddelen te bewijzen dat hij voldoet aan de in onderhavige wet bepaalde voorwaarden.

Art. 19

De uitbetaling van de door onderhavige wet voorziene pensioenen wordt verzekerd door de Federale Overheidsdienst Pensioenen volgens de modaliteiten voor betaling, beëindiging, onoverdraagbaarheid en onvatbaarheid voor beslag die gelden voor de pensioenen van de burgerlijke slachtoffers die krachtens de algemene wet worden toegekend.

De krachtens onderhavige wet toegekende pensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen variëren volgens de algemene consumptieprijsindex aan dezelfde voorwaarden als deze die voor de krachtens de algemene wet toegekende pensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen bepaald werden.

Art. 20

De slachtoffers van daden van terrorisme hebben recht op de diverse voordelen die worden erkend door de wetten op de burgerlijke invaliden van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

Art. 21

De Minister die belast wordt met de uitvoering van onderhavige wet is de Minister die de belangen van de oorlogsslachtoffers in zijn bevoegdheden heeft.

HOOFDSTUK IV

Terugbetaling van de medische zorgen

Art. 22

§ 1. De slachtoffers van de in onderhavige wet bedoelde daden van terrorisme hebben, voor zover hen een herstelpensioen werd toegekend en gedurende de periode voor dewelke zij dit pensioen genieten, recht, op kosten van de Staat, op de terugbetaling van de medische paramedische, farmaceutische

Art. 17

Le Ministre compétent statue par décision motivée. Sous sa responsabilité et sous son contrôle, il peut déléguer les pouvoirs attribués par la présente loi à des fonctionnaires de la Direction générale Victimes de guerre.

Un recours peut être ouvert contre la décision ministérielle auprès du Conseil d'État.

Art. 18

Le requérant doit établir par toute voie de droit qu'il réunit les conditions prévues par la présente loi.

Art. 19

Le paiement des pensions prévues par la présente loi est assuré par le Service Fédéral des Pensions suivant les modalités de paiement, de déchéance, d'incessibilité et d'insaisissabilité qui régissent les pensions des victimes civiles accordées en vertu de la loi générale.

Les pensions, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la présente loi varient selon l'indice général des prix à la consommation aux mêmes conditions que celles prévues pour les pensions, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la loi générale.

Art. 20

Les victimes des actes de terrorisme ont droit aux divers avantages reconnus par les lois aux invalides civils de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.

Art. 21

Le Ministre chargé de l'exécution de la présente loi est le Ministre qui a les intérêts des victimes de guerre dans ses attributions.

CHAPITRE IV

Remboursement des soins médicaux

Art. 22

§ 1^{er}. Les victimes d'actes de terrorisme visés par la présente loi, pour autant qu'une pension de dédommagement leur est octroyée et aussi longtemps que cette pension leur est octroyée, ont droit, aux frais de l'État, au remboursement des soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques,

en hospitalisatiekosten en orthopedische toestellen en protheses, benodigd door een schadelijk feit bedoeld in artikel 3, onder dezelfde voorwaarden als deze die bepaald zijn ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat.

§ 2. De in onderhavige wet bedoelde slachtoffers van daden van terrorisme voor dewelke de graad van toegekende invaliditeit zich situeert tussen 1 % en 9 %, hebben recht op de terugbetaling van het remgeld volgens de voor het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) vastgestelde modaliteiten voor alle zorgen benodigd door een schadelijk feit bedoeld in artikel 3, en dit voor zolang deze graad vastgesteld blijft tussen 1 % en 9 %.

§ 3. De wezen, de overlevende echtgenoot of overlevende samenwonende partner, de vader en moeder van een slachtoffer overleden ten gevolge van daden van terrorisme hebben recht, ten laste van de Staat, op de terugbetaling van medische, paramedische, hospitalisatie en farmaceutische zorgen die benodigd zijn door een schadelijk feit bedoeld in artikel 3, onder dezelfde voorwaarden als deze bepaald ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat voor zover deze zorgen met psychische en of psychosomatische stoornissen verband houden die door het schadelijke feit worden veroorzaakt.

§ 4. De identiteit van de personen bedoeld in §§ 1, 2 en 3 wordt medegedeeld aan het Rijksinstituut voor ziekte – en invaliditeitsverzekering.

Indien de persoon bij geen enkele verzekeringsinstelling aangesloten is, maakt het Rijksinstituut voor ziekte – en invaliditeitsverzekering deze informatie over aan het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers zodat dit de verschuldigde terugbetalingen rechtstreeks kan toekennen.

§ 5. Indien de persoon aangesloten is bij een verzekeringsinstelling, deelt het Rijksinstituut voor ziekte – en invaliditeitsverzekering zijn identiteit mee aan deze verzekeringsinstelling. De verzekeringsinstelling kent de tegemoetkomingen toe verschuldigd bij Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994. Zij dient, voor rekening van haar lid, de nodige documenten in bij het Instituut voor Veteranen – Nationaal instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, zodat dit de aanvullende vergoedingen, toegekend door dit Instituut zoals bepaald is in §§ 1,2 en 3, kan verkrijgen.

Art. 23

Voor wat betreft de terugbetaling van de medische kosten overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de onderhavige wet neemt het recht op terugbetaling aanvang op de

d'hospitalisation et des appareils d'orthopédie et de prothèse, nécessités par un fait dommageable visé à l'article 3, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'État

§ 2. Les victimes d'actes de terrorisme visés par la présente loi, dont le taux d'invalidité se situe entre 1 % et 9 %, ont droit au remboursement du ticket modérateur selon les modalités fixées pour l'Institut des Vétérans – Institut National des Invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG) pour tous les soins nécessités par un fait dommageable visé à l'article 3, et ce, aussi longtemps que ce taux reste fixé entre 1 % et 9 %.

§ 3. Les orphelins, le conjoint survivant ou cohabitant survivant, le père et la mère d'une victime décédée suite aux actes de terrorisme ont droit à charge de l'État, au remboursement des soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation nécessités par un fait dommageable visé à l'article 3, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'État, pour autant que ces soins soient liés à des troubles psychiques et ou psychosomatiques causés par le fait dommageable.

§ 4. L'identité des personnes visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3 est communiquée à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Si la personne n'est affiliée auprès d'aucun organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité communique cette information à l'Institut des Vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, afin qu'il puisse octroyer lui-même directement les remboursements dus.

§ 5. Si la personne est affiliée auprès d'un organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité transmet son identité à cet organisme assureur. L'organisme assureur octroie les interventions dues en vertu du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il introduit auprès de l'Institut des Vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre pour le compte de son affilié, les documents nécessaires pour que celui-ci puisse obtenir les remboursements complémentaires octroyés par cet Institut conformément aux §§ 1^{er}, 2 et 3.

Art. 23

En ce qui concerne le remboursement des soins médicaux selon les modalités fixées par la présente loi, le droit au remboursement prend cours à la date du fait dommageable

datum van het schadelijk feit zoals vastgesteld in het in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 24

De bevoegdheid met betrekking tot de terugbetaling van de medische zorgen, zoals bedoeld in artikel 22 van deze wet, wordt vanaf 1 januari 2017 overgedragen van het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) naar de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (HZIV).

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 25

Artikel 136, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor de prestaties bedoeld in titel IV is deze paragraaf niet van toepassing op de vergoedingen toegekend in toepassing van de wet tot oprichting van het statuut van nationale solidariteit voor de slachtoffers van daden van terrorisme en tot uitbreiding van de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden tot de gevolgen van daden van terrorisme.”.

tel qu’il est stipulé dans l’arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 24

Les compétences relatives au remboursement des soins médicaux tels qu’indiqués à l’article 22 de la présente loi sont transférées à partir du 1^{er} janvier 2017 de l’Institut des Vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG) vers la Caisse auxiliaire d’Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI)

CHAPITRE V

Modification de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 25

L’article 136, § 2, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Pour les prestations prévues au titre IV, le présent paragraphe n’est pas applicable aux indemnités octroyées en application de la loi portant création du statut de solidarité nationale pour les victimes d’actes de terrorisme et étendant l’application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences d’actes de terrorisme.”.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.vereenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	De heer Steven Vandeput, Minister van Defensie, en mevrouw Maggie De Block, Minister van Sociale Zaken
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Aurélië Mollers (aurelie.mollers@minsoc.fed.be) en Geert De Bruyne (geert.debruyne@mil.be)
Overheidsdienst	FOD Sociale Zekerheid
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Geneviève Lurquin (genevieve.lurquin@minsoc.fed.be ; 02 528 91 60)

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Ontwerp van wet houdende oprichting van het statuut van nationale solidariteit voor de slachtoffers van daden van terrorisme en houdende de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van de medische zorg aan deze slachtoffers of hun rechthebbenden
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Dit wetsontwerp beoogt het uiten van erkenning en nationale solidariteit voor Belgen en mensen met een gewone verblijfplaats in België die slachtoffer zijn van daden van terrorisme, door middel van verschillende voordelen, zoals de toekenning van een specifiek statuut, een invaliditeitspensioen en de terugbetaling van de medische zorg.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	<input type="checkbox"/> Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ <input checked="" type="checkbox"/> Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers - advies van 9 juni 2016 (vergadering van de Raad van 2 juni 2016) - Advies van de IF van 21/04/2016 – Advies 60.320/1 van de Raad van State van 21 december 2016
--	--

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:	Reglementering, contacten met de Hoge Raad
--	--

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

02/02/2017

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.



Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de handleiding of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

--

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

Er ontstaat een recht op een statuut en een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorg voor onschuldige slachtoffers van daden van terrorisme die erop gericht is de hele samenleving in gevaar te brengen

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

De betrokkenen zijn slachtoffer van daden van terrorisme.



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Er is geen verschil tussen vrouwen en mannen.



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

Slachtoffers van terrorisme krijgen de medische verzorging en/of het remgeld volledig terugbetaald voor de schade die zij geleden hebben. Dit draagt bij tot een betere fysieke en psychische gezondheid en levenskwaliteit.

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

--

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

--

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

--

Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

--

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit.

Geen impact

--

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Het betreft particulieren.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. Particulieren

b.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. Er is een schriftelijke aanvraag van de aanvrager nodig. Eén loket voor alle aanvragen tot schadeloosstelling van de slachtoffers van daden van terrorisme aan de federale Staat.

b. De aanvrager moet de bewijsstukken leveren die de ondergane schade aantonen.

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. Op papier (formulier) of per mail

b.

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. Eén keer – originele aanvraag

b.

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Er is geen negatieve impact.

Energie .12.

Energemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoortoelen in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.		
<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<input type="button" value="↓"/> Leg uit.		
--		

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

--

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

--

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

<input type="checkbox"/> voedselveiligheid	<input type="checkbox"/> inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
<input type="checkbox"/> gezondheid en toegang tot geneesmiddelen	<input type="checkbox"/> mobiliteit van personen
<input type="checkbox"/> waardig werk	<input type="checkbox"/> leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
<input type="checkbox"/> lokale en internationale handel	<input type="checkbox"/> vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.
[Het betreft geen ontwikkelingshulp.](#)

Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

--

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Monsieur Steven Vandeput, Ministre de la Défense, Madame Maggie DE BLOCK, Ministre des Affaires sociales
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Geert De Bruyne – geert.debruyne@mil.be ; aurelie.mollers@minsoc.fed.be
Administration compétente	SPF Sécurité sociale
Contact administration (nom, email, tél.)	Geneviève LURQUIN genevieve.lurquin@minsoc.fed.be 02/528.91.60

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	projet de loi portant création du statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme et portant octroi d'une pension de dédommagement et du remboursement des soins médicaux à ces victimes ou à leurs ayants droit.	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Ce projet de loi est destiné à manifester la reconnaissance et la solidarité nationale en faveur des Belges et résidents habituels en Belgique, victimes du terrorisme en leur octroyant divers avantages comme l'octroi d'un statut spécifique, d'une pension d'invalidité et le remboursement des soins médicaux	
Analyses d'impact déjà réalisées	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Le Conseil Supérieur des Invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre - avis du 9 juin 2016 (réunion du Conseil du 2 juin 2016) –Avis IF donné le 21/04/2016 – Avis 60.320/1 du Conseil d'Etat donné le 21 décembre 2016
---	--

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	Réglementation, contacts avec Conseil supérieur
---	---

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

02/02/2017

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs, expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

[_Il s'agit d'ouvrir le droit à un statut et à une pension de dédommagement et remboursement des soins médicaux à certaines personnes qui ont été les victimes innocentes d'actes de terrorisme qui visent à mettre en péril la collectivité entière](#)

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Les personnes concernées sont les victimes d'actes de terrorisme](#)

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

[Il n'y a pas de différences à rapporter.](#)

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

Les personnes victimes de terrorisme qui ont subi un dommage certain à cause de ces actes auront le remboursement intégral des soins de santé et/ou le remboursement du ticket modérateur. Ce qui va améliorer leur santé physique et psychique et augmenter leur qualité de vie

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

--

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
 Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
 Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Il s'agit de personnes privées

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
 N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
 S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. Personnes privées

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. Il faut une demande écrite du demandeur. Un guichet unique pour toutes les demandes d'indemnisation des victimes d'actes de terrorisme à l'Etat fédéral

b. Le demandeur doit fournir les pièces justificatives prouvant le dommage subi

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

a. Par papier (formulaire)/mail

b.

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

a. Une seule fois – demande originale

b.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Il n'y a pas d'impact négatif.

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

Impact positif Impact négatif Expliquez.

Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

 Impact positif

 Impact négatif

 Expliquez.

 Pas d'impact

--

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

 Impact positif

 Impact négatif

 Expliquez.

 Pas d'impact

--

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> sécurité alimentaire | <input type="checkbox"/> revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) |
| <input type="checkbox"/> santé et accès aux médicaments | <input type="checkbox"/> mobilité des personnes |
| <input type="checkbox"/> travail décent | <input type="checkbox"/> environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) |
| <input type="checkbox"/> commerce local et international | <input type="checkbox"/> paix et sécurité |

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

[Il ne s'agit pas de l'aide en développement](#)

 S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

--

 S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 60.230/1 VAN 21 DECEMBER 2016**

Op 24 oktober 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende oprichting van het statuut van nationale solidariteit voor de slachtoffers van daden van terrorisme en tot uitbreiding van de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden tot de gevolgen van daden van terrorisme".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 17 november 2016. De kamer was samengesteld uit Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad, voorzitter, Wouter Pas en Patricia De Somere, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 december 2016.

*

Strekking van het voorontwerp

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe slachtoffers van daden van terrorisme een statuut van nationale solidariteit toe te kennen (hoofdstuk II), alsook een herstelpensioen (hoofdstuk III) en de terugbetaling van de medische zorgen (hoofdstuk IV).

Onderzoek van de tekst

Algemene opmerking: bevoegdheid

2. Het ontwerp kent aan slachtoffers van terrorisme drie, samenhangende, rechten toe. In de eerste plaats bevat het ontwerp de toekenning van het statuut van nationale solidariteit, ten tweede de toekenning van een herstelpensioen, en ten derde de terugbetaling van de medische, paramedische, farmaceutische en hospitalisatiekosten en orthopedische toestellen en protheses.

Het statuut van nationale solidariteit wordt toegekend aan de personen die het in het ontwerp geregelde herstelpensioen genieten of genoten hebben, alsook aan de personen die dit pensioen niet genieten omwille van het feit dat er geen of geen voldoende invaliditeit veroorzaakt is door de daden van terrorisme.¹ Ook de in het ontwerp geregelde terugbetaling van

¹ Artikel 4, § 2, van het ontwerp. Zie over de onduidelijkheid van deze bepaling, randnummer 4 van dit advies.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 60.230/1 DU 21 DÉCEMBRE 2016**

Le 24 octobre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant création du statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme et étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences d'actes de terrorisme".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 17 novembre 2016. La chambre était composée de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'État, président, Wouter Pas et Patricia De Somere, conseillers d'État, Marc Rigaux et Michel Tison, assessesurs, Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 décembre 2016.

*

Portée de l'avant-projet

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet d'octroyer aux victimes d'actes de terrorisme un statut de solidarité nationale (chapitre II) ainsi qu'une pension de dédommagement (chapitre III) et le remboursement des soins médicaux (chapitre IV).

Examen du texte

Observation générale: compétence

2. Le projet octroie aux victimes d'actes de terrorisme trois droits connexes. Il prévoit tout d'abord l'attribution du statut de solidarité nationale, ensuite une pension de dédommagement, et enfin le remboursement des soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques et hospitaliers, ainsi que des appareils d'orthopédie et de prothèses.

Le statut de solidarité nationale est accordé aux personnes qui bénéficient ou ont bénéficié de la pension de dédommagement réglée dans le projet, ainsi qu'aux personnes qui ne bénéficient pas de cette pension au motif que les actes de terrorisme n'ont pas occasionné d'invalidité ou pas d'invalidité suffisante¹. Le remboursement des soins médicaux, réglé

¹ Article 4, § 2, du projet. Voir, à propos de caractère incertain de cette disposition, le point 4 du présent avis.

medische zorgen is in beginsel² gebonden aan de toekenning van een herstelpensioen.³

De toekenning van een statuut van nationale solidariteit behoort op zich tot de residuaire bevoegdheid van de federale overheid. De regeling inzake de terugbetaling van de medische zorgen kan op zich worden geacht te ressorteren onder de bevoegdheid van de federale overheid inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zoals die uitdrukkelijk bevestigd is in artikel 5, § 1, I, tweede lid, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”.

Omwille van de hiervoor beschreven samenhang, moet de bevoegdheid van de federale wetgever voor het ontwerp in zijn geheel, evenwel beschouwd worden in het licht van de vraag of hij bevoegd is om de ontworpen regeling inzake het herstelpensioen aan te nemen.

De toekenning van een “residuaire schadeloosstelling”⁴ aan de slachtoffers van door de Koning erkende daden van terrorisme, indien de schade veroorzaakt door die daden een invaliditeit van 10 ten honderd of meer tot gevolg heeft⁵, zou beschouwd kunnen worden als een vorm van beleid dat gericht is op het verschaffen van bijstand aan mensen die in nood verkeren.⁶ Dit beleid inzake maatschappelijk welzijn behoort, op grond van artikel 5, § 1, II, 2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in beginsel tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Er moet evenwel vastgesteld worden dat de ontworpen maatregelen, die beschouwd kunnen worden als “gratificaties” in de zin van artikel 179 van de Grondwet, een recht op geldelijke tegemoetkoming instellen, uit hoofde van de hoedanigheid van getroffene van terroristische daden. De ontworpen regeling kent daarbij een voordeel toe aan bepaalde personen, niet zozeer omwille van de nood waarin ze verkeren – vandaar ook het residuaire karakter van de regeling – dan wel vanuit de wil om een “bijzondere erkenning [toe te kennen] aan de slachtoffers van de terreurdaden van 22 maart 2016, naar analogie met de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945”. Deze “collectieve solidariteit met de slachtoffers en nabestaanden” is ingegeven door de overweging dat “de slachtoffers (...) symbool [staan] voor het leed en de schade dewelke opzettelijk werd aangebracht door de agressor ten aanzien van België.”⁷ De memorie van toelichting bij het ontwerp verwoordt het ook als volgt: “Omwille van de symbolische waarde wil de regering dat de nationale solidariteit en de erkentelijkheid van het land, die aan de grondslag lagen van de wet tot schadeloosstelling van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, ook het

dans le projet, est en principe ² lui aussi lié à l’octroi d’une pension de dédommagement ³.

L’attribution d’un statut de solidarité nationale relève en soi de la compétence résiduelle de l’autorité fédérale. Les dispositions relatives au remboursement des soins médicaux peuvent en soi être réputées relever de la compétence de l’autorité fédérale en matière d’assurance maladie-invalidité, comme le confirme expressément l’article 5, § 1^{er}, I, alinéa 2, 1^o, de la loi spéciale “de réformes institutionnelles” du 8 août 1980.

En raison de la connexité décrite ci-dessus, il y a toutefois lieu d’examiner la compétence du législateur fédéral vis-à-vis du projet dans son ensemble au regard de la question de savoir s’il est compétent pour adopter le dispositif en projet relatif à la pension de dédommagement.

L’octroi d’une “réparation résiduaire” ⁴ aux victimes d’actes de terrorisme reconnus par le Roi, lorsque le dommage causé par ces actes occasionne une invalidité d’au moins 10 pour cent ⁵, pourrait être considéré comme une forme de politique visant à fournir une aide aux personnes qui se trouvent dans le besoin ⁶. En vertu de l’article 5, § 1^{er}, II, 2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980, cette politique d’aide sociale relève en principe de la compétence des communautés.

Il convient cependant de constater que les mesures en projet, qui peuvent être considérées comme des “gratifications” au sens de l’article 179 de la Constitution, instaurent un droit à une intervention pécuniaire au titre de la qualité de victime d’actes de terrorisme. Le dispositif en projet attribue ainsi un avantage à certaines personnes, non pas tant en raison du besoin dans lequel ils se trouvent – d’où aussi le caractère résiduel du dispositif – mais de par la volonté d’attribuer “un statut de reconnaissance spécifique aux victimes des actes de terrorisme du 22 mars 2016, par analogie avec le régime des pensions de dédommagement déjà attribuées aux victimes civiles de la guerre 1940-1945”. Cet “acte de solidarité collective envers les victimes et les survivants” est dicté par la considération que “les victimes sont devenues le symbole de la douleur et du dommage causé, délibérément, par l’agresseur à la Belgique” ⁷. L’exposé des motifs relatif au projet formule aussi l’idée dans les termes suivants: “Par ce geste symbolique, le gouvernement veut montrer que la solidarité nationale et la reconnaissance du pays qui ont été les points de départ de la loi de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 sont également au centre de ce projet

² Artikel 22, § 3, van het ontwerp voorziet ook in de terugbetaling van medische kosten in verband met psychische en psychosomatische stoornissen voor de rechthebbenden van de slachtoffers.

³ Artikel 22, § 1, van het ontwerp.

⁴ Artikel 13 van het ontwerp.

⁵ Artikel 12 van het ontwerp, in samenhang met hoofdstuk II van de wet van 15 maart 1954 “betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden”.

⁶ GwH nr. 110/99, 14 oktober 1999, B.7.5.1: “De aard en de oorzaak van de nood spelen bij dit aspect van de bijstand aan personen in beginsel geen rol”.

⁷ Samenvatting voorafgaand aan de memorie van toelichting.

² L’article 22, § 3, du projet prévoit aussi le remboursement des soins médicaux relatifs à des troubles psychiques et psychosomatiques pour les ayants droit des victimes.

³ Article 22, § 1^{er}, du projet.

⁴ Article 13 du projet.

⁵ Article 12 du projet, combiné avec le chapitre II de la loi du 15 mars 1954 “relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droits”.

⁶ C.C. n° 110/99, 14 octobre 1999, B.7.5.1: “La nature et l’origine du besoin ne jouent en principe aucun rôle pour cet aspect de l’aide aux personnes.”

⁷ Résumé précédant l’exposé des motifs.

uitgangspunt van dit wetsontwerp zijn. De hele samenleving is het doelwit van terrorisme, heel de natie wordt bedreigd door de daden van terrorisme, net zoals ze destijds door oorlogsdaden werd bedreigd.”

De in het ontwerp vervatte erkenning en hulp moeten aldus worden geacht niet te zijn begrepen in de materies die krachtens artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan de gemeenschappen zijn overgedragen.⁸ De federale wetgever is bevoegd om het ontwerp aan te nemen.

Algemene opmerking: overeenstemming met het recht van de Europese Unie

3. Het in het ontwerp vervatte recht op toekenning van een herstellpensioen, alsmede het daaraan verbonden recht op de terugbetaling van medische zorgen, worden krachtens artikel 5 van het ontwerp,⁹ slechts toegekend aan slachtoffers of hun rechthebbenden die de Belgische nationaliteit bezitten op de dag van het schadelijk feit en op het ogenblik van de beslissing van de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en het invaliditeitspensioen, alsook aan de niet-Belgen die op het ogenblik van het schadelijk feit hun gewone verblijfplaats in België hadden.

De door het ontwerp uitgewerkte steunmaatregelen vallen niet onder de toepassing van Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 “betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels”. Artikel 3, lid 5, b) van deze Verordening bepaalt immers dat ze niet van toepassing is op “prestaties in verband waarmee een lidstaat de aansprakelijkheid voor aan personen toegebrachte schade op zich neemt en voorziet in schade-loosstelling, zoals voor slachtoffers van oorlogshandelingen en militair optreden of de gevolgen daarvan, slachtoffers van criminaliteit, moord of terreurdaden, slachtoffers van schade die hun door overheidsdienaren in functie werd toegebracht, of slachtoffers die om politieke of religieuze redenen of omwille van hun afstamming nadeel werd berokkend.”

Hoewel ten aanzien van de ontworpen sociale voordelen geen toepassing moet worden gemaakt van Verordening 883/2004, moet het ontwerp ook in het licht

⁸ Zie, ten aanzien van de steunmaatregelen van oorlogsslachtoffers en het statuut van de oorlogsslachtoffers, GwH, nr. 110/99, 14 oktober 1999, B.7.6.1: “Dat statuut, dat stoelt op een overweging van erkentelijkheid wegens verdienste, is, bij de verdeling van de bevoegdheid tussen de Federale Staat en de gemeenschappen, geen onderwerp van overdracht geweest”. Zie eveneens onder meer advRvS 14 047/VR van 25 mei 1981 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 8 augustus 1981 “tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers”, *Parl.St.* Kamer, 1980-81, nr. 872/1 en advRvS 25 168/1 van 4 juli 1996 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 20 december 1996 “tot oprichting van een Centrale Commissie belast met het onderzoek van de concretisering van de niet voldane eisen van de oudstrijders en de oorlogsslachtoffers in functie van de budgettaire middelen”, *Parl.St.* Kamer 1995-96, nr. 703/1.

⁹ Zie inzake de onduidelijkheid over de reikwijdte van dit artikel, randnummer 4 van dit advies.

de loi. Le terrorisme s’en prend à la collectivité entière, c’est la nation qui est mise en danger par les actes de terrorisme comme à l’époque elle l’a été par des actes de guerre.”

La reconnaissance et l’aide, visées dans le projet, doivent donc être considérées comme ne faisant pas partie des matières qui ont été transférées aux communautés en vertu de l’article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980⁸. Le législateur fédéral est compétent pour adopter le projet.

Observation générale: conformité avec le droit de l’Union européenne

3. En vertu de l’article 5 du projet⁹, le droit à l’octroi d’une pension de dédommagement, contenu dans le projet, et le droit au remboursement des soins médicaux, qui y est associé, ne sont accordés qu’aux victimes ou à leurs ayants droit qui ont la qualité de Belge au jour du fait dommageable et au moment de la décision d’octroi du statut de solidarité nationale et de la pension d’invalidité, ainsi qu’aux non-Belges qui résidaient au moment du fait dommageable de façon habituelle en Belgique.

Les mesures d’aide envisagées par le projet ne relèvent pas de l’application du règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 “sur la coordination des systèmes de sécurité sociale”. En effet, l’article 3, paragraphe 5, b), de ce règlement dispose qu’il ne s’applique pas aux “prestations octroyées dans le cas où un État membre assume la responsabilité de dommages causés à des personnes et prévoit une indemnisation, telles que les prestations en faveur des victimes de la guerre et d’actions militaires ou de leurs conséquences, des victimes d’un délit, d’un meurtre ou d’attentats terroristes, des personnes ayant subi un préjudice occasionné par les agents de l’État membre dans l’exercice de leurs fonctions ou des personnes ayant subi une discrimination pour des motifs politiques ou religieux ou en raison de leurs origines.”

Bien qu’en ce qui concerne les avantages sociaux envisagés, il n’y ait pas lieu d’appliquer le règlement 883/2004, le projet doit aussi être considéré à la lumière des principes de

⁸ Voir, en ce qui concerne les mesures d’aide aux victimes de la guerre et le statut des victimes de la guerre, C.C. n° 110/99, 14 octobre 1999, B.7.6.1: “Ce statut, qui se fonde sur une considération de reconnaissance pour services rendus, n’a pas fait l’objet d’un transfert dans le cadre de la répartition des compétences entre l’État fédéral et les communautés”. Voir aussi notamment l’avis C.E. 14 047/VR du 25 mai 1981 sur un projet devenu la loi du 8 août 1981 “portant création de l’Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre”, *Doc Parl.* Chambre, 1980-81, n° 872/1 et l’avis C.E. 25 168/1 du 4 juillet 1996 sur un projet devenu la loi du 20 décembre 1996 “portant création d’une Commission Centrale chargée d’examiner la concrétisation des revendications non satisfaites des anciens combattants et des victimes de la guerre en fonction des disponibilités budgétaires”, *Doc parl.* Chambre 1995-96, n° 703/1.

⁹ Voir, à propos du caractère incertain de la portée de cet article, le point 4 du présent avis.

gehouden worden van de beginselen van vrij verkeer, neergelegd in de artikelen 45 en 49 van het Verdrag "betreffende de werking van de Europese Unie" (VWEU) en met het recht van iedere burger van de Unie om vrij te reizen en te verblijven op het grondgebied van de lidstaten, neergelegd in artikel 21 van het VWEU.

Deze vrijheden staan in de weg aan elke nationale maatregel die, zelfs wanneer hij zonder discriminatie op grond van nationaliteit van toepassing is, het gebruik van de in het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden door gemeenschapsburgers kan belemmeren of minder aantrekkelijk kan maken.

In dit verband moet opgemerkt worden dat uit de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie volgt dat nationale maatregelen die de uitoefening van de in het VWEU gewaarborgde fundamentele vrijheden kunnen belemmeren of minder aantrekkelijk kunnen maken, slechts aanvaard kunnen worden wanneer ze aan vier voorwaarden voldoen: (1) zij moeten zonder discriminatie worden toegepast, (2) zij moeten hun verantwoording vinden in dwingende redenen van algemeen belang, (3) zij moeten geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te waarborgen, en (4) zij mogen niet verder gaan dan nodig is voor het bereiken van dat doel.¹⁰

In de hypothese dat de door het ontwerp opgelegde verblijfsvoorwaarde voor niet-Belgen een indirecte beperking of belemmering van het vrije verkeer zou uitmaken, moet vastgesteld worden dat uit de rechtspraak van het Hof van Justitie eveneens blijkt dat het vereisen van een zekere band en een zekere mate van verbondenheid met de samenleving van de betrokken lidstaat voor het bekomen van een recht op sociale bijstand, als een gerechtvaardigde doelstelling kan worden beschouwd.¹¹

Het vereisen van een gewone verblijfplaats in hoofde van niet-Belgische EUonderdanen op het ogenblik van de terroristische daad, een daad die niet noodzakelijk in België moet plaatsvinden, kan beschouwd worden als een proportionele en redelijke vereiste van verbondenheid met de staat die, gekoppeld aan een statuut van nationale solidariteit, het recht op herstellpensioen en de afgeleide rechten toekent. Het opleggen van de vereiste van de gewone verblijfplaats in hoofde van niet-Belgen en niet aan de slachtoffers of hun rechthebbenden met Belgische nationaliteit vormt daarbij een verschil in behandeling, dat evenwel in het licht van de vermelde legitieme doelstelling als verantwoord en proportioneel kan worden beschouwd.

Algemene opmerking: rechtszekerheid

4. Het wetsontwerp beantwoordt niet aan de vereisten van een, onder meer in het licht van de noodzakelijke rechtszekerheid, behoorlijk opgestelde wettekst.

¹⁰ HvJ 30 november 1995, C-55/94, Gebhard, punt 37.

¹¹ HvJ 22 mei 2008, C-499/06, Nerkowska, § § 37-39. Zie ook bijvoorbeeld HvJ 15 maart 2005, C-209/03, Bidar, § 57.

libre circulation, consacrés par les articles 45 et 49 du Traité "sur le fonctionnement de l'Union européenne" (TFUE), et du droit de tout citoyen de l'Union à circuler et à séjourner librement sur le territoire des États membres, consacré par l'article 21 du TFUE.

Ces libertés s'opposent à toute mesure nationale qui, même si elle s'applique sans aucune discrimination de nationalité, est susceptible de gêner ou de rendre moins attrayant l'exercice, par les citoyens de l'Union, des libertés fondamentales garanties par le Traité.

À cet égard, il y a lieu d'observer qu'il résulte de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne que les mesures nationales susceptibles de gêner ou de rendre moins attrayant l'exercice des libertés fondamentales garanties par le TFUE ne peuvent être admises que si elles remplissent quatre conditions: (1) elles doivent s'appliquer de manière non discriminatoire, (2) elles doivent se justifier par des raisons impérieuses d'intérêt général, (3) elles doivent être propres à garantir la réalisation de l'objectif qu'elles poursuivent et, (4) elles ne peuvent pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour l'atteindre¹⁰.

Dans l'hypothèse où la condition de séjour imposée aux non-Belges par le projet constituerait une restriction ou une entrave indirecte à la libre circulation, il y a lieu d'observer qu'il ressort également de la jurisprudence de la Cour de Justice que l'exigence d'un certain lien et d'un certain degré de rattachement à la société de l'État membre concerné pour l'obtention d'un droit à une aide sociale, peut être considérée comme un objectif justifié¹¹.

Le fait d'exiger des ressortissants non belges de l'UE qu'ils aient une résidence habituelle au moment de l'acte terroriste, lequel ne doit pas nécessairement se dérouler en Belgique, peut être considéré comme étant une exigence de rattachement, proportionnelle et raisonnable, à l'État qui octroie le droit à une pension de dédommagement, lié à un statut de solidarité nationale, et les droits dérivés. En imposant l'exigence d'une résidence habituelle aux non-Belges et non aux victimes ou à leurs ayants droit de nationalité belge, l'on crée une différence de traitement qui peut toutefois être considérée comme justifiée et proportionnelle au regard de l'objectif légitime énoncé.

Observation générale: sécurité juridique

4. Le projet de loi ne répond pas aux exigences d'un texte de loi correctement rédigé, notamment au regard de la sécurité juridique nécessaire.

¹⁰ C.J.U.E., 30 novembre 1995, C-55/94, Gebhard, point 37.

¹¹ C.J.U.E. 22 mai 2008, C-499/06, Nerkowska, § § 37-39. Voir aussi par exemple C.J.U.E. 15 mars 2005, C-209/03, Bidar, § 57.

4.1. In de eerste plaats moet opgemerkt worden dat het ontwerp de verhouding tussen de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en de toekenning van het herstellpensioen niet duidelijk vastlegt.

Artikel 4, § 2, van het ontwerp kent het statuut toe aan slachtoffers die geheel of gedeeltelijk voldoen aan de voorwaarden voor het herstellpensioen.

De artikelen 5 tot 7 van het ontwerp, opgenomen in het hoofdstuk over de toekenning van het statuut, lijken evenwel als algemene voorwaarden voor de gehele wet te moeten worden begrepen, dat wil zeggen als voorwaarden voor het statuut en voor het herstellpensioen (en dus ook voor de terugbetaling van de medische zorgen). Dit wordt bevestigd door artikel 11, § 1, van het ontwerp dat bepaalt dat een herstellpensioen wordt ingesteld voor de slachtoffers van daden van terrorisme die voldoen aan de in deze wet vastgelegde voorwaarden.

Aangezien uit artikel 4, § 2, van het ontwerp volgt dat het statuut een afgeleide is van het recht op een herstellpensioen, en niet omgekeerd, heeft het geen zin de algemene voorwaarden voor het herstellpensioen op te nemen in het hoofdstuk over de toekenning van het statuut.

Het is bijgevolg noodzakelijk in het eerste hoofdstuk van het wetsontwerp op algemene wijze de voorwaarden te bepalen, die thans in de artikelen 5 tot 7 zijn opgenomen.¹²

4.2. Ten tweede hanteert het ontwerp de werkwijze om de wet van 15 maart 1954 “betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden” van toepassing te maken op de door het ontwerp beoogde personen, en dit in zoverre de bepalingen van het wetsontwerp er niet uitdrukkelijk van afwijken en “onder voorbehoud van” een aantal opgesomde “interpretaties”.

Een dergelijke werkwijze leidt tot rechtsonzekerheid, hetgeen in het ontwerp duidelijk tot uiting komt.

Als voorbeeld hoeft niet eens te worden gewezen op het absurde gevolg dat ten aanzien van de overlevende echtgenoot in artikel 12, § 4, 1^obis, derde lid, van de wet van 15 maart 1954 gelezen moet worden: “Wanneer de daden van terrorisme bestaan in de verplichte inlijving bij de Wehrmacht ...”. Wel kunnen de hierna volgende voorbeelden worden aangehaald.

Het is onduidelijk of de speciale vergoeding en de bijzondere vergoeding waarin artikel 10, § 1, a) respectievelijk artikel 10, § 1, b), van de wet van 15 maart 1954 voorzien, ook toegekend kunnen worden aan slachtoffers van terroristische daden.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid, van de wet van 15 maart 1954 moeten de aanvragen binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van die wet worden ingediend. Artikel 12 van het ontwerp voorziet

¹² Dit zal ook toelaten om de inconsistenties in een aantal bepalingen weg te werken, zie verder randnummer 4.3 van dit advies.

4.1. Tout d’abord, il convient de relever que le projet n’indique pas clairement quel est le lien entre l’octroi du statut de solidarité nationale et celui de la pension de dédommagement.

L’article 4, § 2, du projet attribue le statut aux victimes qui répondent totalement ou partiellement aux conditions relatives à la pension de dédommagement.

Il semble toutefois que les articles 5 à 7 du projet, figurant dans le chapitre relatif à l’octroi du statut, doivent être considérés comme des conditions générales s’appliquant à l’ensemble de la loi, c’est-à-dire des conditions valables pour le statut et pour la pension de dédommagement (et partant aussi pour le remboursement des soins médicaux). L’article 11, § 1^{er}, du projet le confirme et dispose qu’une pension de dédommagement est instituée pour les victimes des actes de terrorisme qui remplissent les conditions fixées dans la loi.

Dès lors qu’il ressort de l’article 4, § 2, du projet que le statut dérive du droit à une pension de dédommagement, et non l’inverse, il est inutile de mentionner les conditions générales de la pension de dédommagement dans le chapitre relatif à l’octroi du statut.

Par conséquent, il est nécessaire de fixer de manière générale, dans le premier chapitre du projet de loi, les conditions qui figurent à présent aux articles 5 à 7¹².

4.2. Ensuite, le projet recourt au procédé consistant à rendre la loi du 15 mars 1954 “relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droits” applicable aux personnes visées dans le projet, et ce dans la mesure où les dispositions du projet de loi n’y dérogent pas explicitement et “sous réserve” d’un certain nombre d’“interprétations” citées.

Un tel procédé est source d’insécurité juridique, ce qui est manifeste dans le projet.

Par exemple, il est superflu de relever l’effet absurde qui en résultera, à l’article 12, § 4, 1^obis, alinéa 3, de la loi du 15 mars 1954, pour le conjoint survivant: “Lorsque [les actes de terrorisme sont] l’incorporation forcée dans la Wehrmacht ...”. On peut néanmoins citer les exemples suivants.

On n’aperçoit pas clairement si l’indemnité spéciale prévue à l’article 10, § 1^{er}, a) et à l’article 10, § 1^{er}, b), de la loi du 15 mars 1954, peut également être octroyée aux victimes d’actes de terrorisme.

Conformément à l’article 18, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954, les demandes doivent être introduites dans un délai de cinq ans à dater de l’entrée en vigueur de cette loi. Or, l’article 12 du projet ne prévoit pas de délai pour les demandes ni

¹² Cela permettra également de supprimer les incohérences présentes dans un certain nombre de dispositions. Voir plus loin, le point 4.3 du présent avis.

niet in een termijn voor de aanvragen en voorziet evenmin in een uitzondering op artikel 18 van de wet van 15 maart 1954, tenzij uit de verwijzing in artikel 12, § 2 en 3, van het ontwerp naar de afdelingen II en III van hoofdstuk IV impliciet zou moeten worden afgeleid dat afdeling I van dit hoofdstuk niet van toepassing is op de ontworpen herstelpensioenen. Evenmin is duidelijk of artikel 19, derde lid, van de wet van 15 maart 1954 nog van toepassing wordt geacht.

In artikel 12, § 2 en 3, van het ontwerp wordt bepaald dat de artikelen betreffende de burgerlijke invaliditeitscommissies en de hogere beroepscommissies voor de toepassing van de onderhavige wet worden afgeschaft. Het is niet duidelijk of hetzij aldus de gehele artikelen waarin sprake is van deze commissies worden opgeheven hetzij de opheffing enkel de verwijzing naar deze commissies betreft. In geen van de twee hypothesen is duidelijk welke procedure voor de aanvragen moet worden gevolgd.

4.3. Ten derde hanteert het ontwerp geen duidelijke en eenduidig gedefinieerde begrippen.

4.3.1. Zo blijkt uit artikel 8 van het ontwerp dat de aanvraag voor de toekenning van het statuut kan gebeuren door de rechthebbenden “voor zover zij echtgenoten, wettelijk of feitelijk samenwonenden, of kinderen ten laste of vader en/ of moeder van het overleden slachtoffer zijn”.

In de artikelen 5 en 7 van het ontwerp wordt verwezen naar de rechthebbenden, zonder dat dit begrip gedefinieerd wordt. Uit artikel 11, § 2, van het ontwerp, dat op algemene wijze de wet van 15 maart 1954 van toepassing maakt, kan indirect afgeleid worden wat onder rechthebbenden in het kader van het herstelpensioen (en dus voor het statuut) moet worden begrepen. Artikel 12, § 4, van de wet van 15 maart 1954 duidt als rechthebbenden aan, onder bepaalde voorwaarden en in een bepaalde rang: de overlevende echtgenoot, de kinderen, de vader en de moeder, de grootouders, de broers en zusters beneden 16 jaar.

In artikel 22, § 3, van het ontwerp wordt het recht op de terugbetaling van bepaalde medische zorgen toegekend aan de wezen, de overlevende echtgenoot of overlevende samenwonende partner, de vader en moeder van het slachtoffer.

Het verdient aanbeveling om in de inleidende bepalingen van het ontwerp op algemene wijze te bepalen wat verstaan moet worden onder rechthebbenden, waarbij de achterhaalde bepalingen uit artikel 12, § 4, van de wet van 15 maart 1954 worden weggelaten of aangepast, en waarbij een eenvormige terminologie wordt gehanteerd.

4.3.2. Artikel 3 van het ontwerp definieert het begrip “daad van terrorisme” door te verwijzen naar de daden bedoeld in artikel 42bis van de wet van 1 augustus 1985 “houdende fiscale en andere bepalingen”, en door te verwijzen naar een erkenning bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad.

non plus d'exception à l'article 18 de la loi du 15 mars 1954, à moins qu'il faille déduire implicitement de la référence aux sections II et III du chapitre IV, contenue à l'article 12, § 2 et 3, du projet, que la section I de ce chapitre ne s'applique pas aux pensions de dédommagement envisagées. Le projet ne fait pas apparaître clairement non plus si l'article 19, alinéa 3, de la loi du 15 mars 1954 est encore réputé d'application.

L'article 12, § 2 et 3, du projet, dispose que les articles concernant les commissions civiles d'invalidité et les commissions supérieures d'appel sont supprimés pour l'application de la loi concernée. On n'aperçoit pas si c'est donc l'ensemble des articles mentionnant ces commissions qui est supprimé ou si la suppression porte uniquement sur la référence à ces commissions. Pour aucune des deux hypothèses, il n'est précisé quelle procédure doit être suivie pour les demandes.

4.3. Enfin, le projet ne contient pas de notions définies de manière claire et univoque.

4.3.1. Ainsi, il ressort de l'article 8 du projet que l'octroi du statut peut être demandé par les ayants droit “pour autant qu'ils soient conjoints, cohabitants légaux ou de fait, ou enfants à charge ou père et/ou mère de la victime décédée”.

Les articles 5 et 7 du projet font mention des ayants droit, sans que cette notion soit définie. Il peut se déduire indirectement de l'article 11, § 2, du projet, qui rend applicable de manière générale la loi du 15 mars 1954, ce qu'il faut entendre par ayants droit dans le cadre de la pension de dédommagement (et donc pour le statut). L'article 12, § 4, de la loi du 15 mars 1954 désigne comme ayants droit, sous certaines conditions et à un certain rang: le conjoint survivant, les enfants, les père et mère, les grands-parents, les frères et sœurs âgés de moins de 16 ans.

L'article 22, § 3, du projet confère le droit au remboursement de certains soins médicaux aux orphelins, au conjoint survivant ou cohabitant survivant, au père et à la mère de la victime.

Il est recommandé de préciser de manière générale dans les dispositions introductives du projet ce qu'il faut entendre par ayants droit, de manière à omettre ou à adapter les dispositions obsolètes de l'article 12, § 4, de la loi du 15 mars 1954, et à utiliser une terminologie uniforme.

4.3.2. L'article 3 du projet définit la notion d' “acte de terrorisme” en faisant référence aux actes visés à l'article 42bis de la loi du 1^{er} août 1985 “portant des mesures fiscales et autres” et en faisant référence à une reconnaissance par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Het bedoelde artikel 42*bis* omvat zelf geen omschrijving van daden van terrorisme, maar verwijst enkel naar de erkenning van zulke daden bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Indien de stellers beogen dat de daden van terrorisme dezelfde zijn als diegene die op grond van artikel 42*bis* van de wet van 1 augustus 1985 worden erkend, dan is de verwijzing naar de erkenning bij koninklijk besluit overbodig. Indien de stellers de mogelijkheid beogen dat daden van terrorisme worden erkend, die niet erkend zijn op grond van het vermelde artikel 42*bis*, dan moet de verwijzing naar dit artikel 42*bis* geschrapt worden. De toevoeging van de woorden “erkend door de Koning” in artikel 5 van het ontwerp is in ieder geval overbodig.

In dit verband moet worden opgemerkt dat noch het ontwerp, noch artikel 42*bis* van de wet van 1 augustus 1985, een algemene omschrijving bevat van wat onder terrorisme moet worden verstaan. Artikel 42*bis*, zoals het luidde tot aan de wijziging bij de wet van 31 mei 2016¹³, bevatte zo'n inhoudelijke omschrijving, zij het door een verwijzing naar artikel 2 van de wet van 1 april 2007 “betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme”.

Dit artikel 2 van de wet van 1 april 2007 bepaalt dat onder terrorisme wordt verstaan, “een clandestien georganiseerde actie of dreiging van actie met ideologische, politieke, etnische of religieuze bedoelingen, individueel of door een groep uitgevoerd, waarbij geweld wordt gepleegd op personen of de economische waarde van een materieel of immaterieel goed geheel of gedeeltelijk wordt vernield, ofwel om indruk te maken op het publiek, een klimaat van onveiligheid te scheppen of de overheid onder druk te zetten, ofwel om het verkeer of de normale werking van een dienst of een onderneming te belemmeren.”

De stellers van het ontwerp moeten verduidelijken of de Koning, bij het erkennen van de daden van terrorisme, al dan niet moet handelen binnen deze omschrijving of een andere omschrijving. Aangezien de omschrijving in artikel 2 van de wet van 1 april 2007 als ruim kan worden beschouwd, zullen de stellers van het ontwerp eveneens moeten verduidelijken op grond van welke criteria de Koning kan beslissen bepaalde daden al dan niet als daad van terrorisme te erkennen, en dit vanzelfsprekend in het licht van het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel.

4.3.3. Artikel 3 van het ontwerp definieert het begrip “schade” als “de fysieke en/of psychische letsels, de verering van letsels welke vreemd zijn aan het schadelijk feit en het overlijden, die onvermijdelijk het gevolg zijn van het schadelijk feit”.¹⁴

¹³ Wet van 31 mei 2016 “tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft”.

¹⁴ De Franse tekst van artikel 3 en artikel 4 gebruikt tweemaal het woord “nécessairement”, terwijl in de Nederlandse tekst melding wordt gemaakt van respectievelijk de woorden “onvermijdelijk” en “noodzakelijke”.

L'article 42*bis* visé ne comporte lui-même aucune définition des actes de terrorisme, mais fait uniquement mention de la reconnaissance de ces actes par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Si les auteurs tendent à assimiler les actes de terrorisme à ceux qui sont reconnus comme tels sur la base de l'article 42*bis* de la loi du 1^{er} août 1985, la référence à la reconnaissance par arrêté royal est alors superflue. Si les auteurs visent la possibilité de faire reconnaître des actes de terrorisme qui n'ont pas été reconnus sur la base de l'article 42*bis* précité, il conviendra de supprimer la référence à cet article 42*bis*. L'ajout des mots “reconnus par le Roi” dans l'article 5 du projet est en tout cas superflu.

À cet égard, il y a lieu d'observer que ni le projet ni l'article 42*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 ne comportent de définition générale de ce qu'il faut entendre par terrorisme. L'article 42*bis*, tel qu'il s'énonçait jusqu'à sa modification par la loi du 31 mai 2016¹³, comportait pareille définition de fond, mais par la voie d'une référence à l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007 “relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme”.

Cet article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007 dispose que par terrorisme, l'on entend “une action ou une menace d'action organisée dans la clandestinité à des fins idéologiques, politiques, ethniques ou religieuses, exécutée individuellement ou en groupe et attendant à des personnes ou détruisant partiellement ou totalement la valeur économique d'un bien matériel ou immatériel, soit en vue d'impressionner le public, de créer un climat d'insécurité ou de faire pression sur les autorités, soit en vue d'entraver la circulation ou le fonctionnement normal d'un service ou d'une entreprise”.

Les auteurs du projet devront préciser si, lorsqu'il reconnaît les actes de terrorisme, le Roi doit ou non agir dans le cadre de cette définition ou d'une autre. La définition inscrite à l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007 pouvant être considérée comme étendue, les auteurs du projet devront également préciser les critères sur la base desquels le Roi pourra décider de reconnaître certains actes comme étant ou non des actes de terrorisme, et ce bien entendu en considération du principe constitutionnel de l'égalité.

4.3.3. L'article 3 du projet définit la notion de “dommages” comme étant “les infirmités physiques et/ou psychiques, l'aggravation d'infirmités étrangères au fait dommageable et le décès, causés nécessairement par le fait dommageable”¹⁴.

¹³ Loi du 31 mai 2016 “modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence”.

¹⁴ Le texte français des articles 3 et 4 utilise deux fois le mot “nécessairement”, là où le texte néerlandais emploie respectivement les termes “onvermijdelijk” et “noodzakelijk”.

In artikel 4, § 2, van het ontwerp wordt bepaald dat het statuut van nationale solidariteit kan worden toegekend aan de persoon die een vastgestelde "schade" heeft geleden, "welke noodzakelijk voortvloeit uit een aantasting van zijn fysieke en/of psychische integriteit veroorzaakt door de schadelijke feiten bepaald in artikel 3".

Naast deze twee overlappende omschrijvingen voegt artikel 2 van het ontwerp nog een element toe aan het begrip "schade" door te bepalen dat de schade die beoogd wordt door het ontwerp "noodzakelijkerwijs en rechtstreeks" uit de schadelijke feiten moet volgen.

Voor de toepassing van de voorwaarden inzake het herstellpensioen is het bovendien niet duidelijk welke voorwaarden inzake schade en schadelijk feit worden opgelegd. Gelden hiervoor de voorwaarden uit artikel 1 van de wet van 15 maart 1954 (zodat bijgevolg voor het herstellpensioen psychische letsels eventueel niet in aanmerking zouden komen) of gelden de voorwaarden die in artikel 4, § 2, van het ontwerp geformuleerd zijn als voorwaarden voor het statuut als algemene voorwaarden voor de hele regeling van het ontwerp?

4.3.4. Het ontwerp hanteert door elkaar de begrippen "pensioen", "invaliditeitspensioen" en "herstellpensioen". Zo wordt in artikel 4 van het ontwerp verwezen naar "een pensioen dat werd toegekend krachtens deze wet", verwijst artikel 5 naar de toekenning van het invaliditeitspensioen, en bepaalt artikel 11, § 1, dat een herstellpensioen wordt ingesteld. Doorheen het ontwerp moet een uniforme terminologie worden gebruikt.

4.3.5. In artikel 7, 2°, van het ontwerp wordt verwezen naar degenen die door hun gedrag zijn tekortgeschoten onder meer omwille van daden die schade hebben berokkend aan hun landgenoten. Het is niet duidelijk wat met deze verwijzing naar "landgenoten" wordt bedoeld, mede gelet op het feit dat, in tegenstelling tot de wet van 15 maart 1954, de ontworpen wet niet enkel van toepassing is op Belgen. Het ontwerp moet op dit punt worden verduidelijkt.

4.4. Het ontwerp is slordig opgesteld op het vlak van de formulering, de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst en de wetgevingstechniek.

Zo kunnen de volgende voorbeelden worden vermeld:

Artikel 2 van het ontwerp, dat zoals reeds vermeld niet volledig spoort met de definities van het ontwerp, moet opgenomen worden in de onderverdeling in hoofdstukken en afgestemd worden op die definities.

In de artikelen 3 en 23 van het ontwerp moet, in overeenstemming met de Nederlandse spraakkunst, verwezen worden naar "een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad".

In artikel 3 van het ontwerp ontbreekt bij de definitie van "daad van terrorisme" de verwijzing naar de datum en het opschrift van de wet van 1 augustus 1985.

L'article 4, § 2, du projet dispose que le statut de solidarité nationale peut être accordé à la personne ayant subi un "dommage" certain "résultant nécessairement d'une atteinte à son intégrité physique et/ou psychique causée par les faits dommageables définis à l'article 3".

Outre ces deux définitions redondantes, l'article 2 du projet ajoute encore un élément à la notion de "dommages" lorsqu'il précise que ceux qui sont visés par le projet doivent "nécessairement et directement" résulter des faits dommageables.

Pour l'application des conditions en matière de pension de dédommagement, le texte n'indique de surcroît pas clairement quelles sont les conditions imposées en matière de dommages et de fait dommageable. Sont-ce les conditions énoncées à l'article 1^{er} de la loi du 15 mars 1954 (de sorte que, donc, les infirmités psychiques ne seraient, le cas échéant, pas prises en considération pour la pension de dédommagement) ou celles qui sont formulées à l'article 4, § 2, du projet pour le statut qui s'appliquent en tant que conditions générales pour l'ensemble de la réglementation figurant dans le projet?

4.3.4. Le projet utilise indifféremment les notions de "pensioen", "pension d'invalidité" et "pension de dédommagement". Ainsi, à l'article 4 du projet, il est fait référence à "une pension allouée en vertu de la présente loi", tandis que l'article 5 fait mention de l'octroi de la pension d'invalidité et l'article 11, § 1^{er}, prévoit qu'il est institué une pension de dédommagement. Il conviendra d'utiliser une terminologie uniforme dans l'ensemble du projet.

4.3.5. À l'article 7, 2°, du projet, il est fait mention de personnes qui ont démérité par leur comportement notamment en raison d'actes commis au préjudice de leurs compatriotes. On n'aperçoit pas clairement ce que l'on entend par "compatriotes", vu que, contrairement à la loi du 15 mars 1954, la loi en projet ne s'applique pas uniquement aux Belges. Le projet doit être précisé sur ce point.

4.4. Le projet se caractérise par une formulation peu soignée, des discordances entre le texte français et le texte néerlandais et une légistique qui laisse à désirer.

Ainsi, on peut citer les exemples suivants:

L'article 2 du projet, qui, comme il a été indiqué précédemment, n'est pas tout à fait conciliable avec les définitions du projet, devra figurer dans la division en chapitres et être mis en accord avec ces définitions.

Dans les articles 3 et 23 du projet, il faudra faire référence à "een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad", et ce en accord avec la grammaire néerlandaise.

À l'article 3 du projet, la mention de la date (dans le texte néerlandais) et de l'intitulé de la loi du 1^{er} août 1985 fait défaut dans la définition de l'"acte de terrorisme".

Naast hetgeen reeds is opgemerkt over artikel 4 van het ontwerp en waaruit reeds de noodzaak blijkt om dit artikel te herschrijven, moet gewezen worden op de onduidelijkheid van de formulering van dit artikel. Zo is niet duidelijk waarop de woorden “werd afgewezen” in § 2 betrekking hebben.

Artikel 5 van het ontwerp bepaalt het personele toepassingsgebied van het ontwerp “voor de daden van terrorisme erkend door de Koning”. Het is niet duidelijk wat de betekenis van deze toevoeging is. Dit artikel moet, mede in het licht van wat hiervoor reeds werd opgemerkt, herschreven worden tot een bepaling die bepaalt welke personen in aanmerking kunnen komen voor het genieten van de rechten geregeld in het ontwerp.

In de Nederlandse tekst van artikel 5 van het ontwerp wordt verwezen naar “de wet van 16 juli 2004 betreffende het internationaal privaatrecht code”. Wellicht bedoelen de stellers “de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht”.

In de Nederlandse tekst van artikel 11, § 2, 3^o, is sprake van de term “langstlevende echtgenoot”. In de wet van 15 maart 1954 wordt voor de Franse term “conjoint survivant” evenwel nog de Nederlandse term “overlevende echtgenoot” gebruikt. Indien de werkwijze van de verwijzing wordt gehandhaafd, hetgeen de Raad van State afraadt, moet de Nederlandse tekst worden aangepast.

In artikel 20 van het ontwerp wordt verwezen naar “de diverse voordelen die worden erkend door de wetten op de burgerlijke invaliden van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden”. De draagwijdte hiervan is onduidelijk. Het ontwerp moet verwijzen naar de specifieke wetten of naar de beoogde voordelen.

In artikel 22, § 2, van het ontwerp wordt een opdracht toegedragen aan het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) om de nadere regels (niet: modaliteiten) vast te stellen voor het recht op de terugbetaling van het remgeld.¹⁵ Ook in artikel 22, § 4 en 5, is sprake van dit Instituut, waarbij echter de in § 2 opgenomen afkorting niet wordt gebruikt. Artikel 24 van het ontwerp bepaalt vervolgens dat de bevoegdheid met betrekking tot de terugbetaling van de medische zorgen, zoals bedoeld in artikel 22, vanaf 1 april 2017 van het IV-NIOOO wordt overgedragen naar de Hulpkas voor ziekten en invaliditeitsverzekering (HZIV). Gelet op de korte periode waarin het IV-NIOOO de bedoelde taken nog zal uitoefenen, dient het de rechtszekerheid en de duidelijkheid om de in artikel 22 bedoelde taken rechtstreeks op te dragen aan de HZIV, en in een overgangsbepaling te bepalen dat tot 1 april 2017 deze taken worden uitgeoefend door het IV-NIOOO.

Artikel 25 van het ontwerp bevat twee identieke leden.

¹⁵ Deze opdracht om verordenend op te treden kan slechts aanvaard worden voor zover zij een zeer beperkte of een hoofdzakelijk technische en niet-beleidsmatige draagwijdte heeft.

Outre les observations déjà formulées à propos de l'article 4 du projet et, dont ressort déjà la nécessité de réécrire cet article, il y a lieu de souligner le caractère imprécis de la formulation de cet article. Ainsi, on n'aperçoit pas à quoi se rapportent les mots “a été déboutée” au § 2.

L'article 5 du projet fixe le champ d'application personnel du projet “pour les actes de terrorisme reconnus par le Roi”. On n'aperçoit pas clairement quel est le sens de cet ajout. Cet article devra être réécrit, notamment à la lumière des observations déjà formulées ci-dessus, sous la forme d'une disposition qui précisera quelles personnes sont éligibles aux droits régis par le projet.

Dans le texte néerlandais de l'article 5 du projet, il est fait état de “de wet van 16 juli 2004 betreffende het internationaal privaatrecht code”. Sans doute les auteurs visent-ils “de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht”.

Le texte néerlandais de l'article 11, § 2, 3^o, vise le “langstlevende echtgenoot”. Dans la loi du 15 mars 1954, il est toutefois également question du “overlevende echtgenoot” comme équivalent néerlandais aux termes français “conjoint survivant”. Si le procédé de la référence est maintenu, ce que le Conseil d'État ne recommande pas, il faudra adapter le texte néerlandais.

L'article 20 du projet fait référence à “divers avantages reconnus par les lois aux invalides civils de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit”. La portée de ces termes manque de précision. Le projet devra faire état des lois spécifiques ou des avantages visés.

L'article 22, § 2, du projet confie à l'Institut des Vétérans – Institut National des Invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG) la mission de fixer les modalités du droit au remboursement du ticket modérateur¹⁵. Il est également question de cet Institut à l'article 22, § 4 et 5, où il n'est toutefois pas fait usage de l'abréviation figurant au § 2. L'article 24 du projet dispose ensuite que les compétences relatives au remboursement des soins médicaux tels qu'indiqués à l'article 22 sont transférées à partir du 1^{er} avril 2017 de l'IV-INIG vers la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI). Vu la brièveté de la période pendant laquelle l'IV-INIG exercera encore les tâches visées, le projet gagnerait en sécurité juridique et en clarté si les missions visées à l'article 22 étaient directement transférées à la CAAMI et si le projet comportait une disposition transitoire prévoyant que ces missions sont exercées par l'IV-INIG jusqu'au 1^{er} avril 2017.

L'article 25 du projet comporte deux alinéas identiques.

¹⁵ Cette mission consistant à édicter des règlements ne peut être admise que pour autant qu'elle ait une portée très limitée ou principalement technique et non politique.

5. Al de voorgaande opmerkingen nopen de Raad van State tot de conclusie dat de tekst van het ontwerp grondig moet worden herwerkt, waarbij het sterke aanbeveling verdient dat de beoogde regeling wordt uitgewerkt in een op zichzelf staande wet.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Wilfried VAN VAERENBERGH

5. Les observations formulées ci-dessus contraignent le Conseil d'État à conclure que le texte du projet devra être fondamentalement remanié, étant entendu qu'il est vivement recommandé d'élaborer le dispositif envisagé sous la forme d'une loi autonome.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Wilfried VAN VAERENBERGH

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet

Op de voordracht van de minister van Sociale Zaken
en van de minister van Defensie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Sociale Zaken en de minister van
Defensie zijn ermee belast, het ontwerp van wet, waar-
van de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer
van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in
artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Definities**

Art. 2

In de zin van deze wet dient verstaan te worden onder:

1° Daad van terrorisme: een daad van terro-
risme bedoeld in artikel 42*bis* van de wet van
1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen
en zijn uitvoeringsbesluiten;

2° Schadelijk feit: de aantasting van de fysieke en/
of psychische integriteit van een persoon die het recht-
streekse en noodzakelijke gevolg is van de in België
of in het buitenland gepleegde daden van terrorisme;

3° Menselijke schade: de fysieke en/of psychische
letsels, de verergering van letsels die vreemd zijn aan
het schadelijk feit en het overlijden die rechtstreeks en
onvermijdelijk het gevolg zijn van het schadelijk feit;

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT

Sur la proposition de la ministre des Affaires Sociales
et du ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Affaires Sociales et le ministre de
la Défense sont chargés de déposer en Notre nom à
la Chambre des représentants le projet de loi dont la
teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article
74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Definitions**

Art. 2

Au sens de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° Acte de terrorisme: un acte de terrorisme visé
à l'article 42*bis* de la loi du 1^{er} aout 1985 portant des
mesures fiscales et autres et ses arrêtés d'exécution;

2° Fait dommageable: l'atteinte à l'intégrité physique
et/ou psychique d'une personne causée directement et
nécessairement par les actes de terrorisme commis en
Belgique ou à l'étranger;

3° Dommage humain: les infirmités physiques et/ou
psychiques, l'aggravation d'infirmités étrangères au
fait dommageable et le décès, causés directement et
nécessairement par le fait dommageable;

4° Slachtoffer: de persoon die een vastgestelde menselijke schade heeft geleden;

Rechtstreeks slachtoffer: het slachtoffer dat zich op het ogenblik van de daad van terrorisme bevond op de plaats van de daad van terrorisme;

Onrechtstreeks slachtoffer: het slachtoffer dat ofwel een erfgerechtigde tot in de tweede graad van het rechtstreekse slachtoffer is in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, ofwel een aanverwant tot in de tweede graad van het rechtstreekse slachtoffer is, als ook de persoon die op het ogenblik van het schadelijk feit een duurzame affectieve band met het rechtstreekse slachtoffer kan bewijzen;

5° Rechthebbende:

de overlevende echtgenoot of de overlevende wet-
telijk of feitelijk samenwonende partner van het recht-
streekse slachtoffer;

de kinderen ten laste op het ogenblik van de daad van
terrorismen van het rechtstreeks slachtoffer, overleden
door de terroristische daad;

6° Feitelijk samenwonende partner: de persoon die
voorafgaand aan het schadelijk feit op permanente en
affectieve wijze samenwoont met het rechtstreekse
slachtoffer, bij wie hij zijn hoofdverblijfplaats heeft, en
voor zover ze niet verbonden zijn door een band van
bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod
waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen.
Het bewijs van samenwoning en hoofdverblijfplaats
wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het
bevolkingsregister;

7° Algemene wet: de wet van 15 maart 1954 betref-
fende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtof-
fers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden;

8° minister: de minister die bevoegd is voor de
oorlogsslachtoffers;

9° Directie-generaal Oorlogsslachtoffers: de
Directie-generaal Oorlogsslachtoffers van de Federale
Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

10° Gerechtelijk-geneeskundige dienst: de
Gerechtelijk-geneeskundige dienst van het Bestuur van
de medische expertise van de Federale Overheidsdienst
Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en
Leefmilieu;

11° Commissie: de Commissie voor geneeskundige
verzorging zoals bedoeld in artikel 4 van het koninklijk

4° Victime: la personne ayant subi un dommage
humain constaté;

a) Victime directe: la victime qui se trouvait sur les
lieux de l'acte de terrorisme au moment de cet acte;

b) Victime indirecte: la victime qui est soit un suc-
cessible au sens de l'article 731 du Code civil jusqu'au
deuxième degré inclus d'une victime directe, soit un
allié de la victime directe jusqu'au même degré inclus,
ainsi que la personne qui peut prouver un rapport
affectif durable avec la victime directe au moment du
fait dommageable;

5° Ayant droit:

a) le conjoint survivant ou le cohabitant légal ou de
fait survivant de la victime directe;

b) les enfants à charge au moment de l'acte de terro-
risme de la victime directe décédée à cause de l'acte
de terrorisme;

6° Cohabitant de fait: la personne qui avant le fait
dommageable cohabite de manière permanente et
affective avec la victime directe, chez laquelle elle a sa
résidence principale, pour autant qu'elles ne soient pas
unies par un lien de parenté entraînant une prohibition
de mariage dont elles ne peuvent être dispensées par
le Roi. La preuve de la cohabitation et de la résidence
principale est fournie au moyen d'un extrait du registre
de la population;

7° Loi générale: la loi du 15 mars 1954 relative aux
pensions de dédommagement des victimes civiles de
la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit;

8° ministre: le ministre qui est compétent en matière
des victimes de la guerre;

9° Direction générale Victimes de la guerre: la
Direction générale Victimes de la guerre du Service
public fédéral Sécurité Sociale;

10° Office médico-légal: l'Office médico-légal de
l'Administration de l'expertise médicale du Service
public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne
alimentaire et Environnement;

11° Commission: la Commission des soins
de santé visée à l'article 4 de l'arrêté royal du

besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen.

HOOFDSTUK 3

Toepassingsgebied

Art. 3

Deze wet is van toepassing indien het slachtoffer en zijn rechthebbenden de Belgische nationaliteit bezitten op de dag van het schadelijk feit en op het ogenblik van de beslissing van de toekenning van het statuut van nationale solidariteit of van het herstellpensioen.

In afwijking op het eerste lid is deze wet ook toepasselijk op de slachtoffers en de rechthebbenden die de Belgische nationaliteit niet bezitten, maar die op het moment van het schadelijk feit hun gewone verblijfplaats in België hadden in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Art. 4

Deze wet is van toepassing op de slachtoffers van daden van terrorisme, met uitzondering van de volgende personen:

1° de daders, de mededaders en de medeplichtigen van de daden van terrorisme;

2° diegenen die door hun gedrag zijn tekortgeschoten, hetzij door hun houding ten opzichte van de gemeenschap, hetzij omwille van daden die naar aanleiding van een daad van terrorisme schade hebben berokkend aan een andere persoon;

3° diegenen die veroordeeld werden tot een vrijheidsberoving van twee jaar of meer of uit hun burgerrechten zijn ontzet. Deze uitsluiting neemt van rechtswege een einde wanneer deze personen gerehabiliteerd worden of hun burgerrechten terug mogen uitoefenen.

19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'État assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

CHAPITRE 3

Champ d'application

Art. 3

La présente loi est applicable aux victimes et à leurs ayants droit qui ont la qualité de Belge au jour du fait dommageable ainsi qu'au moment de la décision d'octroi du statut de solidarité nationale ou de la pension de dédommagement.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, sont admis au bénéfice de la présente loi les victimes et les ayants droit qui, n'ayant pas la qualité de Belge, résidaient au moment du fait dommageable de façon habituelle en Belgique, au sens de l'article 4 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé.

Art. 4

La présente loi s'applique aux victimes des actes de terrorisme à l'exclusion des personnes qui:

1° sont auteurs, co-auteurs ou complices des actes de terrorisme;

2° ont démérité par leur comportement soit en raison de leur attitude à l'égard de la collectivité soit en raison d'actes commis à l'occasion d'un acte de terrorisme qui ont provoqué du dommage à une autre personne;

3° ont été condamnées à une peine privative de liberté de deux ans ou plus ou déchues de leurs droits civils. Cette exclusion prend fin de plein droit lorsque ces personnes sont réhabilitées ou recouvrent leurs droits civils.

HOOFDSTUK 4

Toekenning van een herstelpensioen voor de rechtstreekse slachtoffers en aan hun rechthebbende

Art. 5

Er wordt een herstelpensioen ingesteld voor de rechtstreekse slachtoffers van daden van terrorisme die voldoen aan de in deze wet vastgestelde voorwaarden en die ingevolge hun menselijke schade een invaliditeit van 10 % of meer hebben opgelopen. Het herstelpensioen wordt toegekend overeenkomstig de voorwaarden bepaald in hoofdstuk II van de algemene wet, met uitzondering van de pensioenverhoging bedoeld in artikel 6, § 3 en § 3bis, van de algemene wet.

Overlijdens van de rechtstreekse slachtoffers geven voor de rechthebbenden recht op de in de artikelen 12, § 1, 13, eerste lid, § 1, 14, 14 bis, 17 bis en 17 ter van de hoofdstuk II van de algemene wet bepaalde pensioenen en vergoedingen. De Koning bepaalt hoe de pensioenen en vergoedingen tussen de rechthebbenden worden verdeeld indien er meerdere rechthebbenden zijn.

Art. 6

Het herstelpensioen bedoeld in artikel 5 vormt een residuaire schadeloosstelling; elke vergoeding waarop hetzelfde schadelijk feit recht geeft, wordt hierop in mindering gebracht, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een individuele verzekering.

Indien het in de vorm van rente betaalde vergoedingen betreft, worden enkel de bedragen die vervallen na de datum waarop het genot van het herstelpensioen een aanvang neemt in mindering gebracht.

Indien het een vergoeding in kapitaal betreft, wordt deze fictief in rente omgezet, aanvangend op de datum van de menselijke schade volgens de geldende barema's, en wordt de in het vorige lid genoemde regel toegepast.

De Staat wordt in de rechten en rechtsvorderingen die de slachtoffers of hun rechthebbenden kunnen uitoefenen ten gevolge van de geleden menselijke schade gesubrogeerd ten belope van de bedragen die werden betaald in uitvoering van deze wet.

CHAPITRE 4

Octroi d'une pension de dédommagement aux victimes directes et a leurs ayants droit

Art. 5

Une pension de dédommagement est octroyée aux victimes directes des actes de terrorisme qui remplissent les conditions énoncées dans la présente loi et auxquelles une invalidité de 10 % ou plus est reconnue en raison d'un dommage humain. Cette pension de dédommagement est établie aux conditions prévues par le chapitre II de la loi générale, à l'exclusion toutefois de la majoration de pension visée à l'article 6, § 3 et § 3bis, de la loi générale.

Les décès des victimes directes donnent lieu pour les ayants droit, aux pensions et indemnités attribuées par les articles 12, § 1^{er}, 13, alinéa 1^{er}, § 1^{er}, 14, 14 bis, 17 bis et 17 ter du chapitre II de la loi générale. Le Roi détermine la manière dont les pensions et indemnités sont réparties entre les ayants droits s'il y a plusieurs ayants droits.

Art. 6

La pension de dédommagement visée à l'article 5 constitue une réparation résiduaire: toute indemnisation à laquelle donne lieu le même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnisation résultant d'une assurance individuelle.

S'il s'agit d'indemnités payées sous forme de rente, sont seules déduites les sommes échues ultérieurement à la date d'entrée en jouissance de la pension de dédommagement.

S'il s'agit d'une indemnité en capital, celle-ci est convertie fictivement en rente, prenant cours à la date du dommage humain suivant les barèmes en vigueur, et la règle énoncée à l'alinéa précédent est appliquée.

A concurrence des sommes payées en exécution de la présente loi, l'État est subrogé aux droits et recours que les victimes ou leurs ayants droit peuvent exercer à la suite du dommage humain subi.

Art. 7

§ 1. Het herstelpensioen wordt slechts toegekend indien de ongeschiktheid om handelingen van het dagelijks leven te verrichten minstens dertig dagen duurt. Het wordt tijdelijk toegekend.

Ongeacht de leeftijd van het slachtoffer wordt de invaliditeitsgraad vijf jaar na de initiële beslissing tot toekenning van het herstelpensioen door de Gerechtelijk-geneeskundige dienst herzien. Deze termijn zal een aanvang nemen op de dag dat deze beslissing uitvoerbaar wordt.

De vijfjaarlijkse herziening is eveneens van toepassing op de slachtoffers waaraan de Gerechtelijk-geneeskundige dienst een invaliditeitsgraad van minder dan 10 % heeft toegekend.

§ 2. Wanneer het herstelpensioen wordt toegekend voor verschillende fysieke en/of psychische letsels waarover door verschillende beslissingen geoordeeld werd, geeft elk van deze beslissingen apart aanleiding tot een herziening binnen de door de eerste paragraaf bepaalde termijn.

§ 3. Op het ogenblik van de vijfjaarlijkse herziening beslist de Gerechtelijk-geneeskundige dienst of de invaliditeit die aan een slachtoffer wordt toegekend blijvend is of een periodieke herziening noodzakelijk is. De Gerechtelijk-geneeskundige dienst legt de datum van de volgende herziening vast.

§ 4. Het medisch onderzoek waaraan het slachtoffer onderworpen wordt op het ogenblik van de herziening van het tijdelijk herstelpensioen, wordt uitgevoerd door andere artsen dan diegenen die de verzoeker tevoren onderzocht hebben.

Art. 8

Het herstelpensioen gaat ten vroegste in op de eerste dag van de maand waarin het schadelijk feit zich voordoet of op de eerste dag van de maand waarin het slachtoffer overlijdt indien het een rechthebbende betreft, op voorwaarde dat er niet meer dan twaalf maanden verlopen zijn tussen de datum van het schadelijk feit of de datum van het overlijden van het slachtoffer enerzijds en de datum van de aanvraag van het herstelpensioen anderzijds.

Indien er meer dan twaalf maanden verlopen zijn tussen de datum van het schadelijk feit of de datum van het overlijden van het slachtoffer enerzijds en de datum van de aanvraag van het herstelpensioen anderzijds,

Art. 7

§ 1^{er}. La pension de dédommagement n'est accordée que si l'incapacité de réaliser des actes de la vie quotidienne a une durée de trente jours au moins. Elle est accordée à titre temporaire.

Quel que soit l'âge de la victime, le taux d'invalidité est révisé par l'Office médico-légal cinq ans après la décision initiale octroyant la pension de dédommagement. Ce délai prend cours au jour où cette décision est exécutoire.

La révision quinquennale est également applicable aux victimes à qui l'Office médico-légal a reconnu un taux d'invalidité inférieur à 10 %.

§ 2. Lorsque la pension de dédommagement est accordée pour plusieurs infirmités physiques et/ou psychiques, à l'égard desquelles il a été statué par des décisions différentes, chacune de ces décisions donne lieu séparément à révision dans les délais prévus par le paragraphe 1^{er}.

§ 3. Lors de la révision quinquennale, l'Office médico-légal décide si l'invalidité accordée à la victime l'est à titre permanent ou si une révision périodique est nécessaire. L'Office médico-légal fixe la date de la prochaine révision.

§ 4. L'examen médical auquel est soumise la victime lors de la révision de la pension de dédommagement temporaire est fait par d'autres médecins que ceux l'ayant examiné précédemment.

Art. 8

La pension de dédommagement prend cours au plus tôt au premier jour du mois durant lequel le fait dommageable se produit ou au premier jour du mois durant lequel la victime décède s'il s'agit d'un ayant droit, à la condition qu'il ne se soit pas écoulé plus de douze mois entre la date du fait dommageable ou la date du décès de la victime d'une part et la date de la demande de pension de dédommagement d'autre part.

Si plus de douze mois se sont écoulés entre la date du fait dommageable ou la date du décès de la victime d'une part et la date de la demande de pension de dédommagement d'autre part, la pension de

gaat het herstelpensioen ten vroegste in op de eerste dag van de maand waarin het herstelpensioen wordt aangevraagd.

Op advies van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst kan de minister een latere datum vaststellen in geval van een stijgende invaliditeitsschaal of een degressieve invaliditeitsschaal bepalen.

Art. 9

In afwijking op artikel 8, wanneer het herstelpensioen betrekking heeft op een schadelijk feit dat zich voorgedaan heeft voor de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, gaat het herstelpensioen in op de eerste dag van de maand waarin het schadelijk feit zich voordoet of op de eerste dag van de maand waarin het slachtoffer overlijdt indien het een rechthebbende betreft, maar ten vroegste op de datum van inwerking-treding van deze wet.

HOOFDSTUK 5

Terugbetaling van de medische zorgen voor de slachtoffers

Art. 10

§ 1. De rechtstreekse slachtoffers hebben recht, op kosten van de Staat, op de terugbetaling van de medische, paramedische, farmaceutische en hospitalisatiekosten en orthopedische toestellen en protheses, benodigd door het schadelijk feit, onder dezelfde voorwaarden als deze die bepaald zijn ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat.

§ 2. De rechtstreekse slachtoffers en de onrechtstreekse slachtoffers hebben recht, op kosten van de Staat, op de terugbetaling van psychologische zorg, medische, paramedische, farmaceutische en hospitalisatiekosten die benodigd zijn door een schadelijk feit, onder dezelfde voorwaarden als deze die bepaald zijn ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, voor zover deze kosten verband houden met psychische en/of psychosomatische stoornissen die door het schadelijk feit worden veroorzaakt.

dédommagement prend cours au plus tôt au premier jour du mois durant lequel la pension de dédommagement est demandée.

Le ministre peut, sur avis de l'Office médico-légal, fixer une date postérieure en cas d'échelle progressive d'invalidité ou déterminer une échelle dégressive d'invalidité.

Art. 9

Par dérogation à l'article 8, si la pension de dédommagement concerne un fait dommageable qui s'est produit avant la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, la pension de dédommagement prend cours au premier jour du mois durant lequel le fait dommageable se produit ou au premier jour du mois durant lequel la victime décède s'il s'agit d'un ayant droit, mais au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 5

Remboursement des soins médicaux aux victimes

Art. 10

§ 1^{er}. Les victimes directes ont droit, aux frais de l'État, au remboursement des frais de soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques, d'hospitalisation, des appareils d'orthopédie et des prothèses, nécessités par le fait dommageable, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'État.

§ 2. Les victimes directes et les victimes indirectes ont droit, aux frais de l'État, au remboursement des frais de soins psychologiques, de soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation nécessités par un fait dommageable, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'État, pour autant que ces soins soient liés à des troubles psychiques et/ou psychosomatiques causés par le fait dommageable.

§ 3. De Koning kan bepalen welke bewijsstukken dienen te worden voorgelegd om deze terugbetalingen te verkrijgen.

Voor de terugbetaling van psychologische zorgen kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de maximumbedragen van tussenkomst, het aantal, de frequentie en de modaliteiten van de voor terugbetaling toegelaten zorgen bepalen.

§ 4. De identiteit van de personen bedoeld in § § 1 en 2 wordt door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers meegedeeld aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en aan de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Indien de persoon aangesloten is bij een verzekeringsinstelling, deelt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering zijn identiteit aan deze verzekeringsinstelling mee.

Indien de persoon bij geen enkele verzekeringsinstelling is aangesloten, maakt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering deze informatie over aan de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zodat die de verschuldigde terugbetalingen rechtstreeks kan toekennen.

§ 5. De verzekeringsinstelling kent de tegemoetkomingen toe verschuldigd bij Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Zij dient, voor rekening van haar lid, de nodige documenten in bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zodat dit lid de aanvullende vergoedingen, toegekend door de bepalingen in § § 1, 2 en 3, kan verkrijgen.

§ 6. De bevoegdheden van de Commissie voor geneeskundige verzorging worden onverkort toepasselijk op de terugbetalingen voorzien bij dit artikel.

Art. 11

Het recht op terugbetaling van de medische zorgen neemt een aanvang op de datum van het schadelijk feit, maar ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 12

De bevoegdheid met betrekking tot de terugbetaling van de medische zorgen wordt door het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers uitgeoefend tot de

§ 3. Le Roi peut déterminer quelles pièces justificatives doivent être soumises afin de recevoir ces remboursements.

Pour le remboursement des soins psychologiques, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les montants maximum d'intervention, le nombre, la périodicité et les modalités des soins admissibles au remboursement.

§ 4. L'identité des personnes visées aux § § 1^{er} et 2 est communiquée par la Direction générale Victimes de la guerre à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

Si la personne est affiliée auprès d'un organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité transmet son identité à cet organisme assureur.

Si la personne n'est affiliée auprès d'aucun organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité communique cette information à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, afin qu'elle puisse octroyer elle-même directement les remboursements dus.

§ 5. L'organisme assureur octroie les interventions dues en vertu du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il introduit auprès de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, pour le compte de son assuré, les documents nécessaires pour que celui-ci puisse obtenir les remboursements complémentaires octroyés par cette Caisse conformément aux § § 1^{er}, 2 et 3.

§ 6. Les compétences de la Commission des soins de santé sont intégralement applicables aux remboursements prévus par le présent article.

Art. 11

Le droit au remboursement des soins médicaux prend cours à la date du fait dommageable, mais au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 12

Les compétences relatives au remboursement des soins médicaux sont exercées par l'Institut des Vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre jusqu'à la

datum van de overdracht van de taken van de terugbetaling van de medische zorgen naar de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering; vanaf deze datum is het de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering die deze bevoegdheid zal hernemen.

HOOFDSTUK 6

Toekenning van het statuut van nationale solidariteit aan de slachtoffers van daden van terrorisme

Art. 13

Er wordt een statuut van nationale solidariteit gecreëerd voor de slachtoffers van daden van terrorisme.

Dit statuut wordt toegekend aan de slachtoffers.

Art. 14

Het statuut van nationale solidariteit wordt ten persoonlijke titel toegekend.

Het statuut van nationale solidariteit kan ook postuum worden toegekend aan een rechtstreeks slachtoffer overleden als gevolg van een daad van terrorisme.

Art. 15

Voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit oordeelt de minister op stukken.

Art. 16

Elke beslissing om het statuut van nationale solidariteit toe te kennen leidt tot de uitreiking van een kaart van nationale solidariteit waarvan de Koning het model bepaalt

HOOFDSTUK 7

Procedure

AFDELING 1

Het indienen van de aanvragen

Art. 17

§ 1. De aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en de aanvragen van het

date du transfert des missions de remboursement des soins médicaux vers la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité; à partir de cette date, c'est la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité qui reprendra ces compétences.

CHAPITRE 6

Octroi du statut de solidarité nationale aux victimes d'actes de terrorisme

Art. 13

Il est créé un statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme.

Ce statut est attribué aux victimes.

Art. 14

Le statut de solidarité nationale est accordé à titre personnel.

Le statut de solidarité nationale peut également être octroyé à titre posthume à une victime directe décédée suite aux actes de terrorisme.

Art. 15

Pour l'octroi du statut de solidarité nationale, le ministre statue sur pièces.

Art. 16

Toute décision d'attribution du statut de solidarité nationale donne lieu à l'établissement d'une carte de solidarité nationale dont le Roi détermine le modèle.

CHAPITRE 7

PROCEDURE

SECTION 1

De l'introduction des demandes

Art. 17

§ 1^{er}. La demande d'octroi du statut de solidarité nationale et la demande de pension de dédommagement

herstelpensioen ingevolge deze wet worden ingediend bij de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers.

In afwijking op het vorige lid worden de aanvragen, ingediend bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders ten gevolge van een daad van terrorisme bedoeld in artikel 2, 1° van deze wet, als geldig ingediend beschouwd.

De aanvraag van het herstelpensioen ingevolge deze wet houdt automatisch de aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit in.

§ 2. De aanvragen, ondertekend door het slachtoffer of zijn rechthebbende, dienen te vermelden:

1° de precieze omschrijving van het schadelijk feit en de plaats en de datum ervan;

2° de omstandigheden waarin de menselijke schade zich voorgedaan heeft;

3° de beschrijving van de geleden menselijke schade.

Bij de aanvraag moeten alle nuttige bewijsstukken worden gevoegd.

De verzoeker dient met alle mogelijke rechtsmiddelen te bewijzen dat hij voldoet aan de in deze wet bepaalde voorwaarden. De Koning bepaalt de nadere toepassingsmodaliteiten van huidig lid.

AFDELING 2

Het onderzoek van de aanvragen

Art. 18

§ 1. De aanvragen van het herstelpensioen voor rechtstreekse slachtoffers worden door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers onderzocht.

Wanneer de aanvraag van meet af aan klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond blijkt, verwerpt de minister deze aanvraag op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst gevraagd wordt. In de andere gevallen onderwerpt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers de verzoeker van ambtswege aan een geneeskundig onderzoek door de Gerechtelijk-geneeskundige dienst.

doivent être introduites auprès de la Direction générale Victimes de la guerre.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les demandes introduites auprès de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels du chef d'un acte de terrorisme au sens de l'article 2, 1° de la présente loi sont considérées comme valablement introduites.

Une demande de pension de dédommagement en vertu de la présente loi implique automatiquement une demande d'octroi du statut de solidarité nationale.

§ 2. La demande, signée par la victime ou son ayant droit, doit contenir:

1° l'indication précise du fait dommageable, de son lieu et de sa date;

2° les circonstances dans lesquelles le dommage humain s'est produit;

3° une description du dommage humain subi.

Cette demande doit être accompagnée de toutes les pièces justificatives utiles.

Le demandeur doit établir par toute voie de droit qu'il réunit les conditions prévues par la présente loi. Le Roi détermine les modalités d'application du présent alinéa.

SECTION 2

De l'instruction des demandes

Art. 18

§ 1^{er}. Les demandes de pension de dédommagement pour les victimes directes sont instruites par la Direction générale Victimes de la guerre.

Si la demande apparaît dès l'origine comme manifestement non recevable ou non fondée, le ministre la rejette sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre, sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal. Dans les autres cas, la Direction générale Victimes de la guerre soumet d'office le demandeur à une expertise médicale de l'Office médico-légal.

Wanneer de lichamelijke schade bestaat uit fysieke en/of psychische letsels of in de verergering ervan, bepaalt de Gerechtelijk-geneeskundige dienst ervan:

1° de etiologie en de pathogenie;

2° het geneeskundig oorzakelijk verband;

3° de graad en de duur van de invaliditeit voortvloeiend uit de menselijke schade.

De minister beslist, op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers, of het herstelpensioen toegekend wordt. In voorkomend geval vermeldt het voorstel welke invaliditeitsgraad moet worden verleend op grond van het verslag van het geneeskundig onderzoek.

§ 2. De aanvragen van een herstelpensioen voor de rechthebbenden worden door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers onderzocht.

Wanneer de aanvraag van meet af aan klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond blijkt, stelt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers aan de minister voor om de aanvraag af te wijzen, zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst gevraagd wordt.

Zo de aanvraag ontvankelijk en gegrond is en indien blijkt uit de gegevens van het dossier dat er sprake is van een schadelijk feit en het overlijden het rechtstreeks en onvermijdelijk gevolg is van het schadelijk feit, kent de minister, op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers en zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst wordt gevraagd, het herstelpensioen toe.

Zo de aanvraag ontvankelijk en gegrond is en indien blijkt uit de gegevens van het dossier dat er sprake is van een schadelijk feit, maar dat het niet zeker is dat het overlijden het rechtstreeks en onvermijdelijk gevolg is van het schadelijk feit, maakt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers het dossier van de verzoeker aan de Gerechtelijk-geneeskundige dienst over.

Bij een overlijden bepaalt de Gerechtelijk-geneeskundige dienst:

1° de geneeskundig aanvaardbare oorzaken ervan;

2° het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de daad van terrorisme en het overlijden.

Wanneer evenwel het overlijden voortvloeit uit een fysiek en/of psychisch letsel dat vooraf aanleiding heeft gegeven tot een herstelpensioen ten laste van de Staat

Lorsque le dommage consiste en infirmités physiques et/ou psychiques ou en une aggravation de celles-ci, l'Office médico-légal en détermine:

1° l'étiologie et la pathogénie;

2° la relation médicale de causalité;

3° le degré et la durée de l'invalidité résultant du dommage humain.

Le ministre décide si une pension de dédommagement est octroyée sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre. Le cas échéant, cette proposition mentionne quel degré total d'invalidité doit être attribué sur base du rapport de l'expertise médicale.

§ 2. Les demandes de pension de dédommagement pour les ayants droit sont instruites par la Direction générale Victimes de la guerre.

Si la demande est manifestement non recevable ou non fondée, la Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de rejet, sans intervention de l'Office médico-légal.

Si la demande est recevable et fondée et s'il appert des éléments du dossier qu'il y a un fait dommageable et que le décès est la conséquence directe et nécessaire du fait dommageable, le ministre, sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre et sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal, accorde la pension de dédommagement.

Si la demande est recevable et fondée et s'il appert des éléments du dossier qu'il y a un fait dommageable mais qu'il n'est pas certain que le décès est la conséquence directe et nécessaire du fait dommageable, la Direction générale Victimes de la guerre transmet le dossier du demandeur à l'Office médico-légal.

En cas de décès, l'Office médico-légal en détermine:

1° les causes médicales admissibles;

2° la relation médicale de causalité entre l'acte de terrorisme et le décès.

Toutefois, lorsque le décès résulte d'une infirmité physique et/ou psychique ayant donné lieu préalablement à une pension de dédommagement à charge de

krachtens deze wet, beperkt de taak van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst zich ertoe het geneeskundig oorzakelijk verband tussen het fysiek en/of psychisch letsel en het overlijden te bepalen, alsmede de mate waarin het overlijden te wijten is aan het fysiek en/of psychisch letsel.

De Directie-generaal Oorlogsslachtoffers legt aan de minister een voorstel van beslissing voor betreffende de toekenning van het herstelpensioen.

§ 3. Bij de vijfjaarlijkse herziening bedoeld in artikel 7 behoudt of verhoogt de minister het herstelpensioen zonder verdere procedure, overeenkomstig de besluiten van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst.

Zo daarentegen uit de besluiten van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst blijkt dat het herstelpensioen zou moeten worden verminderd of opgeheven, legt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers aan de minister een voorstel van beslissing voor.

AFDELING 3

De herziening van de herstelpensioenen

Art. 19

§ 1. Het rechtstreekse slachtoffer kan te allen tijde een aanvraag tot herziening indienen op grond van verergering, van verwikking of van naverschijselen van fysieke en/of psychische letsels waarvoor een herstelpensioen werd toegekend.

§ 2. Onder dezelfde voorwaarden kunnen de herziening van hun geval aanvragen:

zij die afgewezen werden omdat de invaliditeitsgraad onvoldoende was om een aanspraak op een herstelpensioen te rechtvaardigen of omdat het vastgestelde fysieke en/of psychische letsel, erkend als te wijten aan het schadelijk feit, geen invaliditeit tot gevolg had;

2° zij die het genot van een tijdelijk herstelpensioen hebben verloren, omdat de invaliditeitsgraad niet meer het vereiste minimum bereikte.

§ 3. De aanvrager van de herziening wordt medisch alleen onderzocht op de kwalen of fysieke en/of psychische letsels te wijten aan het schadelijk feit waarvoor hij de herziening uitdrukkelijk aangevraagd heeft.

§ 4. De invaliditeitsgraad wordt niet herzien, tenzij uit het geneeskundig onderzoek blijkt dat de invaliditeit

l'État en vertu de la présente loi, la mission de l'Office médico-légal se limite à déterminer la relation médicale de causalité entre l'infirmité physique et/ou psychique et le décès, ainsi que la mesure dans laquelle celui-ci est imputable à l'infirmité physique et/ou psychique.

La Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de décision concernant l'octroi de la pension de dédommagement.

§ 3. Lors des révisions quinquennales prévues à l'article 7, le ministre maintient ou augmente la pension de dédommagement, sans autre procédure, conformément aux conclusions de l'Office médico-légal.

Par contre, s'il ressort des conclusions de l'Office médico-légal que la pension de dédommagement paraît devoir être réduite ou supprimée, la Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de décision.

SECTION 3

De la revision des pensions de dédommagement

Art. 19

§ 1^{er}. La victime directe peut en tout temps introduire une demande de révision en raison d'aggravation, de complications ou de séquelles d'infirmités physiques et/ou psychiques ayant donné lieu à une pension de dédommagement.

§ 2. Peuvent, dans les mêmes conditions, solliciter la révision de leur cas:

1° ceux qui ont été déboutés parce que le degré d'invalidité était insuffisant pour ouvrir un droit à une pension de dédommagement ou parce que l'infirmité physique et/ou psychique constatée et reconnue imputable au fait dommageable n'entraînait pas d'invalidité;

2° ceux qui ont perdu la jouissance d'une pension de dédommagement temporaire parce que le degré d'invalidité n'atteignait plus le minimum requis.

§ 3. Le demandeur en révision est soumis à un examen médical portant uniquement sur les blessures et infirmités physiques et/ou psychiques imputables au fait dommageable pour laquelle ou lesquelles il a explicitement sollicité la révision.

§ 4. Le taux d'invalidité n'est révisé que si l'examen médical révèle une augmentation d'au moins 5 p.c.

minstens 5 procent meer bedraagt dan de voorheen erkende invaliditeitsgraad of dat de invaliditeitsgraad op 10 procent of meer moet worden gebracht.

§ 5. Voor de toepassing van de §§ 3 en 4, wordt de nieuwe invaliditeitsgraad berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de algemene wet en wordt de nieuwe invaliditeitsgraad eventueel afgerond op het onmiddellijk hogere veelvoud van 5, overeenkomstig artikel 6, § 1, of artikel 7, § 2, van de algemene wet.

De procedure is deze die bepaald is in artikel 18, § 3.

Art. 20

De aanvragen tot herziening worden ingediend bij de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers. Bij de aanvraag tot herziening wordt, op straffe van nietigheid, een omstandig geneeskundig attest gevoegd, dat de aard van de ingeroepen verergering, verwikkeling of naverschijnselen uiteenzet.

De aanvraag tot herziening heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke zij is ingediend.

Art. 21

Wanneer in de invaliditeitsschaal bedoeld in artikel 7, § 1, van de algemene wet wijzigingen worden aangebracht, worden de uitvoerbare beslissingen die niet in overeenstemming zijn met die wijzigingen herzien, hetzij op initiatief van de minister, hetzij op aanvraag van de belanghebbende, ingediend binnen de drie maand te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de wijziging.

De herzieningsbeslissing wordt door de minister genomen. Zij heeft uitwerking vanaf de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene tijdens hetwelk de wijziging werd bekendgemaakt.

Er wordt evenwel niet tot herziening overgegaan, indien deze een vermindering van de vroeger toegekende invaliditeitsgraad tot gevolg zou hebben.

Art. 22

De uitvoerbare beslissingen, genomen door de minister krachtens de artikelen 18, 19 en 21, zijn voor herziening vatbaar, hetzij wegens dwaling omtrent het feit of het recht, hetzij ingevolge overlegging van nieuwe gegevens die een herziening rechtvaardigen.

d'invalidité par rapport au taux total d'invalidité antérieurement reconnu, sauf s'il s'agit de porter le taux d'invalidité à 10 p.c. ou plus.

§ 5. Pour l'application des §§ 3 et 4, le nouveau taux d'invalidité est calculé conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi générale et est éventuellement arrondi au multiple de 5 immédiatement supérieur conformément à l'article 6, § 1^{er}, ou de l'article 7, § 2, de la loi générale.

La procédure est celle qui est prévue à l'article 18, § 3.

Art. 20

Les demandes en révision doivent être introduites auprès de la Direction générale Victimes de la guerre. A la demande en révision est joint, à peine de nullité, un certificat médical circonstancié exposant la nature de l'aggravation, de la complication ou de la séquelle invoquée.

La demande en révision sort ses effets le premier jour du mois au cours duquel elle a été introduite.

Art. 21

En cas de modification du barème des invalidités visé à l'article 7, § 1^{er}, de la loi générale, les décisions exécutoires non conformes à ces modifications sont révisées, soit à l'initiative du ministre, soit à la demande de l'intéressé, introduite dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la modification.

La décision en révision est prise par le ministre. Elle a effet le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la modification a été publiée.

Toutefois, il n'est pas procédé à la révision lorsque celle-ci aurait pour effet de réduire le taux d'invalidité reconnu antérieurement.

Art. 22

Les décisions exécutoires prises par le ministre en vertu des articles 18, 19 et 21 sont susceptibles de révision, soit pour erreur de fait ou de droit, soit suite à la production d'éléments nouveaux justifiant la révision.

De herziening geschiedt hetzij op initiatief van de minister, hetzij op het verzoek van de belanghebbende dat aan de minister wordt betekend. Behalve wanneer zij gegrond is op de overlegging van nieuwe gegevens, moet de herziening, op straffe van verval, uitgelokt worden binnen een termijn van tien jaar, te rekenen van de dag waarop de beslissing uitvoerbaar is geworden.

Wanneer de herziening geschiedt op initiatief van de minister, kan deze laatste bevelen dat de uitbetaling van de krachtens deze wet verleende herstelpensioenen, verhogingen en uitkeringen geheel of gedeeltelijk zal worden geschorst.

De herziening heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag tot herziening werd ingediend. Zij kan echter, op een met redenen omklede beslissing, terugwerkende kracht hebben tot een vroegere datum:

1° in geval van dwaling vanwege de overheid;

2° in geval van bedrieglijke handelingen of van valse of willens en wetens onvolledige verklaringen vanwege de gerechtigden.

De aan verzoekers ten onrechte uitgekeerde sommen zijn slechts terugvorderbaar in de onder 2° hierboven vermelde gevallen.

AFDELING 4

De uitbetaling van de herstelpensioenen

Art. 23

De door deze wet voorziene herstelpensioenen worden uitbetaald door de Federale Pensioendienst volgens de modaliteiten voor beëindiging, onoverdraagbaarheid en onvatbaarheid voor beslag die gelden voor de pensioenen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers die krachtens de algemene wet worden toegekend.

De krachtens deze wet toegekende herstelpensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen variëren volgens de algemene consumentenprijsindex aan dezelfde voorwaarden als deze die voor de krachtens de algemene wet toegekende herstelpensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen bepaald worden.

La révision est provoquée soit à l'initiative du ministre, soit à la demande de l'intéressé, notifiée au ministre. Sauf lorsqu'elle est fondée sur la production d'éléments nouveaux, la révision doit être provoquée à peine de forclusion dans un délai de dix ans à dater du jour où la décision est devenue exécutoire.

Si la révision est provoquée à l'initiative du ministre, celui-ci peut ordonner la suspension en tout ou en partie du paiement des pensions de dédommagement, majorations et allocations accordées en vertu de la présente loi.

La révision sort ses effets au premier jour du mois de la demande en révision. Toutefois les effets de la révision peuvent, sur décision motivée, rétroagir à une date antérieure:

1° en cas d'erreur de l'autorité;

2° en cas de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes des bénéficiaires.

Les sommes payées indûment aux demandeurs ne sont récupérables que dans les cas visés au 2° ci-dessus.

SECTION 4

Du paiement des pensions de dédommagement

Art. 23

Le paiement des pensions de dédommagement prévues par la présente loi est assuré par le Service fédéral des Pensions suivant les modalités de déchéance, d'incessibilité et d'insaisissabilité qui régissent les pensions des victimes civiles accordées en vertu de la loi générale.

Les pensions de dédommagement, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la présente loi varient selon l'indice général des prix à la consommation aux mêmes conditions que celles prévues pour les pensions de dédommagement, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la loi générale.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 24

Artikel 136, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor de prestaties bedoeld in titel IV is deze paragraaf niet van toepassing op de vergoedingen toegekend in toepassing van de wet van ... betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorgen ingevolge daden van terrorisme.”.

HOOFDSTUK 9

Slotbepalingen

Art. 25

Wat betreft de diverse voordelen die worden toegekend aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, worden de begunstigden van een herstelpensioen bedoeld bij hoofdstuk 4 gelijkgesteld met de burgerlijke oorlogsslachtoffers bedoeld bij de algemene wet.

De opdracht en werking van de Sociale Actie, zoals voorzien in de wet van 8 augustus 1981 houdende inrichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers evenals van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, worden uitgebreid naar de slachtoffers van daden van terrorisme erkend in uitvoering van huidige wet.

Art. 26

Onder zijn verantwoordelijkheid en controle kan de minister de door deze wet toegekende bevoegdheden overdragen aan ambtenaren van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers.

CHAPITRE 8

Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de sante et indemnites, coordonnee le 14 juillet 1994

Art. 24

L'article 136, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Pour les prestations prévues au titre IV, le présent paragraphe n'est pas applicable aux indemnités octroyées en application de la loi du ... relatif à la création d'un statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux suite à des actes de terrorisme.”.

CHAPITRE 9

Dispositions finales

Art. 25

Les bénéficiaires d'une pension de dédommagement visée au chapitre 4 sont assimilés aux victimes civiles de la guerre visées par la loi générale en ce qui concerne les divers avantages octroyés aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit.

Les missions et le fonctionnement de l'Action sociale telle que prévue par la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des vétérans – l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre sont étendues aux victimes d'actes de terrorisme reconnues en exécution de la présente loi.

Art. 26

Sous sa responsabilité et sous son contrôle, le ministre peut déléguer les pouvoirs attribués par la présente loi à des fonctionnaires de la Direction générale Victimes de la guerre.

HOOFDSTUK 10

Inwerkingtreding

Art. 27

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 22 maart 2016.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2017

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Defensie,

Steven VANDEPUT

CHAPITRE 10

Entree en vigueur

Art. 27

La présente loi produit ses effets le 22 mars 2016.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2017

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre de la Défense,

Steven VANDEPUT